

## Zadarmo

Noviny o živote v Bratislave  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.  
Vychádzajú každý týždeň  
v náklade 196 300 kusov.

Tlačia Bratislavské tlačiarne, a.s.  
Roznáša Slovenská pošta, a.s.  
Registrácia č. 8/KÚB/248/13-8/98  
ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého ulica 6  
811 01 Bratislava 1  
Telefón: 5441 0028, 5441 6473  
Fax: 5464 2363  
Šéfredaktor: Radoslav Števcík  
E-mail: redakcia@banoviny.sk  
www.bratislavskenoviny.sk  
Reklama: 0911-NOVINY

Štvrtok 14. júna 2007

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník X. ~ Číslo 23

## Výstavba v Podhradí sa začína výberom architektov

### STARÉ MESTO

V historickom Podhradí, na najlukratívnejších pozemkoch v Bratislave, ktoré sú už niekoľko rokov v súkromných rukách, sa pravdepodobne už v budúcom roku začne výstavba polyfunkčného súboru.

Súbor nových stavieb s pracovným názvom Polyfunkčné mestské centrum Zuckermandel by mal vyrásť v časti Podhradia od vyústenia tunela až po Rybné námestie. Výstavbu pripravuje spoločnosť Bratislavské Podhradie, s.r.o., za ktorou stojí developerská skupina J&T Real Estate. Na tomto území by mal pribudnúť hotel, byty i administratívne priestory a malo by tu vzniknúť mestské prostredie s kaviarničkami a butikmi. Plánovaná výstavba zapadá do zámeru mesta rozšíriť centrum k nábrežiu. V súčasnosti sa pripravuje archeologický prieskum, spracováva sa dendrologický posudok. Uskutočňuje sa výber architektov, investor dal zadanie 12 tímom, ktoré majú predložiť návrhy fasád, aby korešpondovali s obmedzeniami vyplývajúcimi z toho, že ide o historickú zónu. To však neznamená, že pôjde o objekty s historizujúcimi fasádami. Týka sa to skôr ich štruktúry, rozdelenia do určitých segmentov. V súťaži pôjde o skĺbenie historickej zóny s novou architektúrou. Súčasťou projektu by malo byť preklenutie komunikácie na nábreží a spojenie Podhradia s nábrežnou promenádou.

Projekt je navrhnutý v dvoch variantoch. Odlíšu sa rozsahom zastavanosti vnútroblokov a počtom podzemných podlaží, ktoré sa majú využívať ako parkovacie garáže (variant A ráta s dvoma podzemnými podlažiami a 1500 parkovacími miestami, variant B so štyrmi podzemnými podlažiami a 1700 parkovacími miestami). Na povrchu nemajú byť žiadne parkovacie miesta, pretože celé územie má byť pešou zónou. Malo by tu byť 390, resp. 413 bytov rôznych veľkostí, od dvojizbových až po sedemizbové, hotel so 60 dvojposteľovými izbami, apartmánové bývanie, občianska vybavenosť a wellness centrum. Pokiaľ ide o počet podlaží zamýšľaných stavieb, postupne narastá v smere k vyústeniu tunela. Pri enkláve historických kúrií je zástavba najnižšia (tri podlažia plus jedno ustúpené), smerom na západ postupne stúpa na šesť nadzemných podlaží plus jedno ustúpené a pri trojici 14-podlažných vežiakov pri vyústení tunela má mať osem nadzemných podlaží plus dve ustúpené. Hlavnou osou územia má byť obnovená Žižkova ulica.

Výstavba mestského centra si vyžiada investície vo výške asi šesť miliárd korún. Začiatok výstavby sa predpokladá v roku 2008.

**Juraj Handzo**



Nový tunel popod Sitinu bude slávnostne otvorený 23. júna, ostrá prevádzka sa začne v pondelok 25. júna. FOTO - TASR

## Tunelom Sitina prejde denne 20-tisíc áut

### KARLOVA VES

**Tunel Sitina, ktorý slávnostne otvorí 23. júna, bude daný do predčasného užívania. S definitívnym dokončením stavby v jeho okolí sa ráta v septembri tohto roka.**

Národná diaľničná spoločnosť priznala, že odovzdanie tunela meškalo najmä kvôli geologickým problémom a problémom s konštrukciami vozoviek. Celkové náklady na výstavbu sa vyšplhali na 4,5 miliardy. Pôvodné náklady mali byť 3,8 miliardy, nemali však presiahnuť sumu 4,2 miliardy. Diaľnica s tunelom sú kompletne pripravené, potrebné je ešte dorobiť napríklad zvodidlá, svahy, ale aj súběžné komunikácie. Do tunela nebudú mať prístup chodci, traktory a vozidlá, ktoré nedosahujú rýchlosť potrebnú na

jazdu po diaľnici. Denne ním má prejsť aj 20 000 vozidiel. Povolená rýchlosť tu bude 80 kilometrov za hodinu a portály s premenlivým dopravným značením majú schopnosť regulovať ju podľa potreby.

Polícia, ale aj bratislavský magistrát predpokladajú, že otvorenie tunela priniesie až 50-percentný úbytok dopravy na doterajších hlavných ťahoch v tejto časti mesta. Podľa prieskumov v súčasnosti prejde po Lamačskej ceste denne okolo 54-tisíc áut. Asi 30 percent vozidiel prichádzajúcich zo severozápadnej časti v súčasnosti prechádza cez Karlovu Ves, ale aj cez Devínsku cestu. Aj na tejto trase sa ráta so 40- až 60-percentným odľahčením a k zlepšeniu má prísť aj na Kramároch. Po otvorení tunela chce

mesto upraviť nastavenie svetelnej signalizácie na niektorých križovatkách, najmä v Karlovej Vsi. Doprave v tejto mestskej časti by sa mohlo odľahčiť rozšírením Botanickkej ulice o jeden jazdný pruh v smere do mesta. Ide o úsek od študentských domovov Družba až po výjazd na Prístavný most. S rozširovaním by sa malo začať v júli. Po uvoľnení premávky otvorením tunela sa ráta aj s rekonštrukciou ciest a úpravov organizácie dopravy okoli Patrónky.

Ukončením stavby pribudne na území hlavného mesta 3,5 kilometra dlhý úsek diaľnice D2 Lamačská cesta - Staré grunty s diaľničným tunelom s dĺžkou takmer 1,5 kilometra. Dokončí sa tým aj napojenie diaľnice na vnútorný obchvat Bratislavy. **(rob)**

## Po Sitine by mal pomôcť aj nultý okruh

### Naš rozhovor

**Ktoré dopravné stavby je ešte potrebné urobiť na upokojenie premávky v meste?**

- Tých stavieb by bolo treba viac, spomeniem len tzv. nultý okruh či severnú tangentu. Dokonca podľa môjho názoru už nultý okruh nie je nultým okruhom, ale sa stáva súčasťou obsluhy aj vyššieho územného celku. Už by si to žiadalo vybudovanie nultého okruhu niekde bližšie k Tmave, resp. na hraniciach samosprávnych krajov. Pointou je zabezpečiť vnútornú dopravu, druhá vec je zabezpečenie tranzitu. Ak by sa teda vybuďoval nultý okruh vrátane tunela cez Karpaty a severná tangentu, mohla by byť z hľadiska dopravy v meste spokojnosť.

**Ako sa bude dopravná polícia podieľať na kontrole bezpečnosti premávky priamo v tuneli a v jeho okolí?**

- Priama kontrola v tuneli bude prostredníctvom kamier. Fyzická kontrola tam nebude, pretože je to nebezpečné. Museli by to byť veľmi vážne prípady, aby išla polícia zasahovať priamo do tunela. Okrem televízneho dohľadu bude kontrola zabezpečená aj samostatnými zariadeniami merajúcimi rýchlosť. Pred a za tunelom bude klasický dohľad, tak ako ho každý pozná v kombinácii s kamerami. Zo skúsenosti môžem povedať, že možno narazíme na nejaké nedostatky, ktoré aj nám v priebehu príprav unikli, pretože ide rozsiahlu stavbu, v ktorej sa riešilo množstvo problémov. Myslím si však, že nejaké podstatné nedostatky tam nie sú.

**Zhovárал sa Robert Lattacher**

## Bratislavské Kultúrne leto otvorí Keltská korzo párty

### BRATISLAVA

**Podujatiami tzv. otváracieho týždňa sa 17. júna začína v poradí už 32. ročník bratislavského letného festivalu kultúry a umenia Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2007.**

Kultúrny maratón hlavného mesta potrvá tri mesiace. Na námestiach, nádvoriach, na lúke i pri Dunaji, na hrade či v Podhradí je pre Bratislavčanov i návštevníkov mesta pripravených takmer 200 pozoruhodných podujatí tohtoročnej sezóny, s účinkujúcimi z bezmála 20 krajín sveta na 15 atraktívnych scénach.

Seriál kultúrno-umeleckých podujatí veľkolepo otvára už tretí rok štedrý otvárací týždeň, ktorý do programovej ponuky priniesol od roku 2004 hlavný dramaturg podujatia - Bratislavské kultúrne a informačné stredisko. Nechýba medzi nimi Keltská korzo party, ktorá má medzi podujatiami Kultúrneho leta svoje stabilné miesto od roku 1998 - 17. júna o 19.00 h sa Hlavné námestie stane dejiskom vystúpenia The Cassidys (Írsko), chýbať nebude ani tanečný súbor Petronella, Zlaté husle a sólisti Lúčnice. Po dvoch rokoch sa v Bratislave opäť predstaví latinsko-americká hudobná lahôdka v podobe Spanish Harlem orchestra, stane sa tak 18. júna o 20.00 h, dejiskom jeho vystúpenia je Vodná veža (v prípade nepriaznivého počasia PKO Bratislava).

Deviaty ročník výstavy a ochutnávky slovenských a zahraničných vín Vín Gallery - Zblíženie s vínom sa uskutoční 20. júna o 18.00 h na Nádvorí Primaciálneho paláca. Sviatok hudby spojený s vystúpeniami slovenských a francúzskych hudobných zoskupení, ktorý sa pripravuje v spolupráci s Francúzskym inštitútom v Bratislave, nás čaká 21. júna, jeho dejiskom bude nádvorie Starej radnice.

Hneď na druhý deň, 22. júna, sa v Incheba Expo Aréne uskutoční otvárací koncert Kultúrneho leta a Hradných slávností Bratislava 2007. Vystúpi speváčka a skladateľka Tori Amos, ktorá je jednou z najvýraznejších osobností svetovej populárnej hudby. Deň na to, 23. júna, nás čaká festival vojenských skupín a vystúpení čestných jednotiek, ktorého dejiskom budú námestia v centre mesta.

V dňoch 24. až 29. júna bude v Starej radnici a v Zrkadlovej sieni Primaciálneho paláca Gitarový festival Johanna Kaspara Mertza, 30. júna o 18. hodine vystúpi v Spoločenskej hale PKO Mládežnícky orchester z Budapešti a Bratislavský chlapčenský zbor.

Myšlienka multižánrového festivalu mestskej kultúry vznikla v roku 1976 a odvtedy sa Kultúrne leto uchádza o priazeň bratislavského diváka. **(juh)**



## 3 mosta doprosta

# Úbytok cibule signalizuje potrebu vojny

*V bratislavskej supertržnici odstránili predposledný stánok so zeleninou, čím sa takmer dosiahol cieľ ukázať obyvateľom, že majú nakupovať v supermarketoch.*

Novobratislavčanom, pochopiteľne, trhoviská a tržnice v meste nielenže nechýbajú, skôr im prekážajú. Jednak na rodných dedinách nič také nemali (pretože si každý na dvorku dorobil, čo potreboval) a jednak prejavom modernosti je ten supermarket s holdogom navyše.

Človek trochu vzdelaný a v mestách rozhladený však vie, že trh je jedným z najvýraznejších atribútov mesta. Nie preto, že ho udeľovali králi ako prvé výsostné právo, ale preto, lebo ho udeľovali zato, že mešťan si v tých úzkych uličkách nedorobí potrebné a na podobločnici sa zadará akurát tak pažitke.

Výslovne ma hnevá a bolí, keď vidím, ako ubúdajú trhy Bratislave. Je to pre mňa signál strácania mestského charakteru a závidím všetkým, čo trhy a tržnice majú. Taký Brusel, to nie je len hlavné mesto Belgicka, ale celej Európy a čo je tam trhov a tržníc! Alebo Paríž. Má tri blšie trhy, na ktoré by si rozložil celú Bratislavu, a trhoviská a tržnice. A bruchlo Budapešti? Krásna stavba, rovesnička a technologická sestra Eiffelovej veže aj bratislavskej tržnice. Ale obrovská. Hrá tam moderná hudba a napriek tomu má atmosféru Maupassanta.

Stáli obyvatelia Bratislavy tržnicu nebudú mať, pretože to bude exkluzívny boutique pre občasných hostí susedného hotela. Centrálne tiež už nebude, lebo ho zaplpenia doma vyrábanými teniskami a potom sa predá ako lukratívny pozemok v centre. Aj keď by samospráva mala v Bratislave tak ako Paríži, Budapešti, Bruseli atď. za minimálne ceny udržiavať trhové priestory pre svojich ľudí a strážiť ich pred organizovanými určovačmi sortimentu a cien.

Ale to nebude. Nedávno som bol poučený, že mesto potrebuje pozemky na predaj, lebo to sanuje rozpočet. Trhoviská podľa toho nebudú. Ale raz sa všetko rozpredá. V meste nebude cibuľa a tak v roku 2024 vyhlásime vojnu Viedni. Pri útoku na Viedeň zaberieme celý priestor medzi oboma mestami, vrátane ŽMV. To bude lukratívne! V roku 2043 zaúčtujeme na Budapešť. A budeme mať tržnice!

Gustav Bartovic

## Potrebuje trezor?

**PAVOL VALENTOVÍČ®**  
**BEZPEČNOSTNÉ UZAMKACIE SYSTÉMY - TREZORY**  
Otváranie dverí, dverí a trezorov  
Predaj - montáž - nonstop servis  
☎ **0905 610 173**  
Fax: 02/4591 4046

## HĽADÁME

administratívnu pracovníčku a obchodného zástupcu do tlačočnícko-prekladateľskej kancelárie v Bratislave, Cukrová ul.

**Požiadavky:** komunikatívnosť, samostatnosť, kreatívny prístup k riešeniu problémov, počítačové znalosti /Word, Excel, Outlook/.

Súčasne hľadáme pracovníka na víkendy /adm. práca/.

**Termín prihlášky: 28. 6. 2007**

V prípade záujmu profesijný životopis a žiadosť zasielajte na e-mailovú adresu: **sekret12@gmail.com**

# Vzácnu pamiatku zachraňujú milodary, štát ani samospráva sa zatiaľ nepridali

## STARÉ MESTO

Sústava secesných budov - kostol, fara a škola - je práve vďaka svojej komplexnosti asi jednou z najcennejších stavebných pamiatok novšieho obdobia v Bratislave, napriek tomu ich nechávajú devastovať.

Reč je o sústave secesných budov, ktoré sa pred sto rokmi zrodili ako komplex Kráľovského katolíckeho gymnázia. Ide o Kostol svätej Alžbety, ľudovo zvaný Modrý kostolík, s farou a známe špičkové Gymnázium na Grösslingovej ulici. Spojenie kostola so školou dokumentuje bočný vchod z dnešnej Gajovej ulice, ktorý sa označuje ako študentský.

Kostol totiž vznikol ako náhrada za gymnaziálnu kaplnku, ktorá pôvodne mala stáť v objekte školy. Ukázalo sa však, že aj pri minimalizácii jej rozmerov by zabrala veľkú časť vnútorných priestorov a ubrala aj zo školského dvora. Začalo sa uvažovať o kostole slúžiacom aj gymnáziu aj verejnosti. V tom čase sa na scéne objavila grófka Gabriela Mária Szapáryová, ktorá využila kontakty vo vysokých kruhoch, o čom svedčia dve tabule s menami dobrodincov kostola vo vstupnej časti. Medzi menami cirkevnej i svetскеj šľachty nájdeme rovnako ostrihomského arcibiskupa ako rodinu nástupcu viedenského trónu.

Kostolík tým, že sa nemôže ako cirkevný objekt spoliehať na láskavosť štátu, bol v stave o čosi lepšom ako susedné gymnázium, predsa však aj stavebný osud majú spoločný - na oboch objektoch sú najväčš-



mi poškodené masívne múry ozdobných plotov. Tie bude evidentne treba postaviť odznova s izolovanými základmi.

Správca farnosti Ján Formánek hovorí, že dary najmenších dobrodincov sú to, čo kostolík zachraňuje - a ten má už po druhýkrát za pätnásť rokov aspoň na generálnu opravu vonkajších fasád. „Žiadali sme o podporu mestskú časť, magistrát i ministerstvo kultúry, dosiaľ sme odpoveď nedostali,“ hovorí pán farár. Podľa jeho slov vydržalo najviac to, čo je najstaršie - hmota, ktorou sú na kostole upevnené detaily mozaiky. Farba, ktorou pri poslednej oprave kostol natreli a omietky pod ňou však natoľko odolné neboli a začali opadávať. Rozpočet na opravu vzácneho historického objektu predstavuje sumu tri

milióny a peniaze majú len z milodarov veriacich.

Ján Formánek sa čuduje, že gymnázium nemá takých verných žiakov ako kostol veriacich - možno by to pomohlo. V každom prípade pripomína, že maketa Modrého kostolíka rozpráva v Bruseli o Bratislave, že jeho patrónka je vo svete uznávanou patrónkou charity a podľa niektorých podaní sa táto dcéra uhorského kráľa narodila na Bratislavskom hrade. To sú dôvody na lokálpatriotickú pýchu. To, ako sa o tento komplex staráme, je dôvodom na zahanbenie.

Gustav Bartovic

FOTO - Oto Limpus

Dobrovoľné príspevky možno s poznámkou **Na opravu kostola** zasielať na účet 4000741405/3100

# Zničené gymnázium si fotia turisti, kedysi tu študovali finančnícke hviezdy

## STARÉ MESTO

Modrý kostolík sa postupne vracia do krásy a turisti neodolajú, odfotografujú si obnovovanú secesnú pamiatku a na kontrast opadávaciu omietku z gymnázia - lebo vidno, že objekty tvorili celok.

Práve tým, že ide o celok, je jeho hodnota neporovnateľne vyššia, ako by bol súčet hodnôt oboch objektov samotných. Ivo Štassel, riaditeľ Mestského úradu ochrany pamiatok (MÚOP), myslí si dokonca, že by sa mal celý areál zjednotiť: „Podali sme niekoľko podnetov, aby sa obnovila zeleň pri oboch objektoch a zeleňou a dlažbou by sa prepojili obe časti, škola a kostol s farou.“ MÚOP však nemá ani financie, ani právomoci na opravu zadnej časti gymnázia. Podľa Štasselových slov by tak mohol urobiť krajský pamiatkový úrad alebo stavebný úrad. Podľa nás napokon tiež nie je vzhľad takejto vzácnnej pamiatky len záležitosťou jej vlastníka, ale aj mesta a štátu, aj ony by sa mali o budovu starať, skaza ju začala ničiť, ešte keď bola vo vlastníctve štátu.

Na opravu fasády by bolo treba podľa niektorých odhadov okolo sto miliónov korún. I. Štassel dodáva, že nejde len o peniaze, opravu fasády s množstvom ozdobných detailov a kudrlinek môže opravovať len špeciálna umelecko-remeselnícka firma. Táto škola však nebola len krásna. Jej autor, budapeštiansky architekt Edmund Lechner, „...vyprojektoval dielo, ktoré aj dnes vyhovuje potrebám školy často lepšie ako nové moderné stavby,“ ako hovorí riaditeľka gymnázia Eva Petrášová. Je to obdivuhodné, pretože o rok škola oslávi storočnicu prvého zvonenia. Práve dôraz na školské



funkcie vlastne motivoval zrod Modrého kostolíka. Aj poškodenia budovy sú podobné ako náprotivného kostola. Najväčšou bolesťou sú múry plotu, ktoré sa stavali bez vodorovnej izolácie. V prípade gymnázia je to ešte fasáda, najmä zo strany dvora. Omietky a maľby kostolíka sa priebežne opravovali.

„Pasportizácia ukázala, že potreba opráv na tomto gymnáziu je jedna z najvypuklejších,“ uvádza hovorkyňa župy Milka Podmajerská. Dodáva, že samosprávny kraj má sedemdesiat škôl a v tomto roku išlo na havarijné stavy a nutné opravy 64 miliónov, podľa kraja by však samotné gymnázium potrebovalo 50 miliónov. Oprava gymnázia sa nedá hradiť z bežného účtu práve preto, lebo ostatné školy tiež potrebujú financie, Bratislava nedostane pomoc ani z eurofondov. Kraj uvažuje o úvere z Európskej investičnej banky - v každom prípade je to však dlho-

dobý projekt. Azda päť rokov. V tejto chvíli podľa M. Podmajerskej nemožno ešte ani tušiť, či sa budú opravy robiť za čiastočnej prevádzky, alebo sa celé gymnázium na nevyhnutný čas zavrie.

Storočná škola mala však veľa úspešných študentov, ne jeden z nich by mohol v súčasnosti pomôcť. Napríklad Ivan Jakabovič a Patrik Tkáč (obaja J&T). Pri miliardových investíciách by sa dobročinná kvapka do školy, kde maturovali, stratila. Oslovili sme ich v tejto súvislosti a Patrik Tkáč odpovedal: „Už som na to myslel. Robíme na viacerých podobných veciach. Porozmýšľame o tom. Chceli by sme však niečo trochu komplexnejšie, než obnovu len jednej budovy. Niečo ako oživenie Okrášľovacieho bratislavského spolku.“ Vyjadrenie I. Jakaboviča sme nezískali, hovorca spoločnosti J&T však tvrdí, že čo povie jeden, platí aj za druhého.

Gustav Bartovic

FOTO - Oto Limpus

# Zvyšovanie cestovného nebude drastické

## BRATISLAVA

Ceny cestovného v mestskej hromadnej doprave nie je možné podľa dopravného podniku držať na úrovni roku 2004. Zvyšovanie v budúcom roku však nemá byť výrazné, aby cestujúci nezačali viac uprednostňovať prepravu osobnými autami.

Podľa predsedu predstavenstva DPB, a.s., Branislava Zahradníka si dopravca uvedomuje citlivosť problému a ceny nechce len mechanicky zvyšovať o infláciu. O budúcoročnej výške cestovného je zatiaľ predčasné hovoriť. Prepravca bude hľadať najmä spôsoby, ako čo najviac ušetriť na vlastných nákladoch a zároveň skvalitňovať služby pre cestujúcich. B. Zahradník pripomenul, že medzi dôvodmi zvyšovania cien je aj fakt, že dopravný podnik sa dostáva ročne do 200-miliónovej straty a dlhuje svojim dodávateľom 250 miliónov korún. Nový manažment spoločnosti sa chce na budúci rok z tohto dlhu vymaniť a postaviť vyrovnaný rozpočet. Od mesta bude žiadať vyššiu finančnú dotáciu.

Ceny cestovných lístkov by sa podľa neho mohli zmeniť aj pre ľudí, ktorí nežijú v hlavnom meste. Je potrebné optimálne zákonné riešenie, aby Bratislava nedoplácala na zľavy ľudí, ktorí nie sú jej občanmi a nepodieľajú sa na jej daniach. Poskytnúť verejnosti vyšší komfort cestovania chce podľa B. Zahradníka dopravný podnik už na budúci rok. Na cesty hlavného mesta by sa mala dostať prvá väčšia várka nových autobusov.

Generálny riaditeľ DPB Róbert Kadnár pre Bratislavské noviny ešte 17. mája uviedol, že zvyšovanie cestovného do budúcnosti nie je možné vylúčiť. Okrem iného uviedol, že aj zamestnanci, vodiči a ostatný personál požaduje valorizáciu miezd a rastú takisto aj mzdové náklady. Konštatoval, že objektivným faktorom zvýšenia ceny cestovného bude prechod našej meny na euro, aj vzhľadom na predaj cestovných lístkov v mincových automatoch.

Podľa našich informácií sa ráta s tým, že po úplnom prechode koruny na euro bude stáť základný cestovný lístok (10 min) 50 centov. (rob)

**DETSKÉ TABORY**  
SLOVENSKO - CHORVÁTSKO - TALIANSKO - RAKÚSKO - ANGLICKO

**CK ÚSMEV - deČká cestoFka**  
Tel./fax : +421-2-6345 1794, 6345 2004, 6352 0804  
www.ckusmev.sk ckusmev@ckusmev.sk

**ALUWIN**  
spol. s r.o.

**Výroba a montáž plastových okien s certifikátom ZĽAVA 20 %**  
pri objednávke do celého trojizbového bytu

**5-komorový nemecký systém TROČAL**  
Garážové brány **LOMAX**  
Neváhajte a vyberte si kvalitu!

**VÝSTAVNÝ SALÓN:**  
Nobelovo námestie 9  
851 01 Bratislava  
tel./fax: 02/6241 2331  
02/6224 7195  
e-mail: aluwin@aluwin.sk



## V. Bajan: Veža nie je maslom na mojej hlave...

AD: JE TO HORŠIE, AKO SOM PREDPOKLADAL... (BN 23/2007)  
V minulom čísle som bol označený za zodpovedného za výstavbu veže pri Auparku. Proti týmto obvineniam, ktoré sa šíria vo verejnosti, sa musím zásadne ohradiť. Na mojej strane sú fakty, ktoré sprevádzali celý zámer i výstavbu Auparku.

1. Vo februári 1998 vydalo hlavné mesto Bratislava (ešte primátor Kresánek) súhlasné záväzné stanovisko k investičnej činnosti na Einsteinovej ulici - tu nie je ani medzi podmienkami zmienka o nesúhlase s výškou niektorého z objektov - investícia zahŕňala viacero objektov, aj dnes spomínanú výškovú budovu,  
2. Rozhodnutie o umiestnení stavby Polyfunkčné centrum Petržalka, Einsteinova ulica, Bratislava, vydal Okresný úrad Bratislava V - odbor životného prostredia, v marci 1998 - časť objektov mala vyrásť na vlastných pozemkoch stavebníka, časť na pozemkoch prenajatých od hlavného mesta,

3. Stavebné povolenie vydal Okresný úrad Bratislava V, odbor životného prostredia v novembri 2000 - v povolení sa hovorí o troch etapách výstavby - opäť aj o objekte výškovej budovy (3. etape)  
4. Obe tieto rozhodnutia sa opierali aj o súhlasné stanovisko hlavného mesta...

5. Oproti týmto pôvodným stanoviskám a povoleniam v priebehu ďalších mesiacov a rokov nastali zmeny, pokiaľ ide o komunikácie, investora, ale aj o polohu inkriminovaného vežiaka - došlo k jeho posunutiu. V nadväznosti na to mestská časť Petržalka v októbri 2005 vydala Rozhodnutie o umiestnení stavby pre túto III. etapu. Toto rozhodnutie a následné stavebné povolenie teda neboli ničím novým, len aktualizovaním AJ MESTOM už schváleného projektu.

A až tu začína hlavné mesto prezentovať svoj nesúhlas - v stanovisku mesta sa však dočítame, že požaduje okrem iného len posunutie výškovej budovy, ako aj dopravné riešenie napojenia na okolité komunikácie. Žeby mestu neprekážala viacposchodová veža, keby bola len o pár metrov posunutá? Alebo je za tým niečo iné?

Navyše hlavné mesto napriek mojim osobným upozorneniam odpredalo stavebníkovi pozemok, ktorý mu dovtedy prenajímalo. Takže sa vlastne samo vzdalo nástroja, ktorým by bolo možné do celej stavby reálne zasahovať. Odmietam, aby predstavitelia hlavného mesta či novinári ukazovali prstom na Petržalku, jej stavebný úrad či dokonca na mňa osobne. Aby som bol pred verejnosťou postavený na pranier len preto, lebo sú pravdepodobne ohrozené niečie záujmy. Odmietam, aby psia hlava bola nasadená poslednému článku v celom procese, keď na začiatku bol súhlas hlavného mesta.

Činnosť stavebného úradu je preneseným výkonom štátnej správy a riadi sa výsadne zákonom. Petržalský stavebný úrad dodržal všetky predpisy, ktoré sa realizácie stavby týkali, vyjadrenia všetkých dotknutých orgánov a inštitúcií, ktoré sa zúčastňujú na územnom či stavebnom konaní, boli kladné. Správnosť postupu Petržalky potvrdili aj všetky odvolacie orgány, ktoré sa k záležitosti vyjadrovali. Prvotný súhlas k Auparku ako takému, teda vrátane dnes „kontroverzný“ veže dalo práve hlavné mesto. To isté hlavné mesto, ktoré dnes proti jednej z etáp stavby protestuje.

**Vladimír Bajan, predseda BSK a bývalý starosta Petržalky**

## Staré Mesto inšpirovalo novými zásadami aj niektoré iné bratislavské mestské časti

BRATISLAVA

**Nové zásady narábania s majetkom prijaté staromestským zastupiteľstvom, ktoré sprehl'adňuje aktivity samosprávy v tomto smere, našli značný ohlas.**

Oslovili sme všetky mestské časti, nie všetky zareagovali, jednako však vidno, že niečo podobné mesto potrebuje. Príznačné je, že značná časť samospráv vyjadruje názor, vraj takéto pravidlo má zmysel len vtedy, keď má mestská časť dostatočný majetok. Pavel Škodler, starosta Jaroviec: „V našej mestskej časti máme málo majetku vhodného na prenájom a doteraz sme o podobnom riešení neuvažovali, čo však neznamená, že v budúcnosti nebudeme.“

Starostka Gabriela Ferenčáková odpovedala, že v budúcnosti bude Čunovo o podobnej úprave uvažovať, ale tiež v súčasnosti nemajú majetok vhodný na prenájom či predaj. Devín má ešte menej

majetku - žiaden - a je pod nútenou správou. „Preto sa teraz na program dostávajú žiadosti týkajúce sa predaja či nájmu zvereného majetku,“ uvádza starostka Ľubica Kolková a dodáva: „V záujme transparentnosti tohto procesu sa budeme inšpirovať príkladom Starého Mesta.“ Starostka Podunajských Biskupíc Alžbeta Ožvaldová uvádza, že ich samospráva už uvažuje o podobnom riešení. „Myslíme si, že sa tým zlepšia nielen výsledky hospodárenia mestskej časti, ale aj prehľadnosť zmlúv,“ dodáva. Petržalka deklaruje záujem, aby hospodárenie s verejným majetkom bolo čo najtransparentnejšie, a preto aj zásady zo Starého Mesta „...sú pre nás inšpiráciou a jednou z ciest, ako efektívne spravovať majetok mestskej časti“, odpovedá petržalský starosta Milan Ftáčnik. Naopak o podobnej zmene neuvažovali v Bratislave - Novom Meste, kde zásady upravovali naposledy v roku 2004. V lesnatej Dúbravke prideliujú pre-

dovšetkým parcely na záhradky - priamo pred očami uchádzačov, priestory na podnikanie sú iba v obytných domoch. V prípade, že situácia si vyžaduje vypísanie verejnej súťaže, samospráva postupuje podľa jej pravidiel.

Napätie medzi starostom a väčšinou zastupiteľstva v Ružinove sa prejavuje aj pozitívne - v trvalej vzájomnej kontrole narábania s majetkom. Nie je však vylúčené prijatie podobných podmienok v nových zásadách hospodárenia. Vo Vajnoroch sa pri akýchkoľvek predajoch postupuje len výberovým konaním a určite tak bude aj v budúcnosti. O verejnej súťaži pri prenájmoch zatiaľ nehovorili, lebo obec nemá prakticky čo prenajímať. V Rači, informoval starosta Ján Zvonár, všetky veľké predaje a nájomy objektov idú cez verejnú súťaž, drobnými, ako napríklad predajom kúska trávnika, ktorý obec nevedela udržiavať, zastupiteľstvo nezaťažujú. **(rob, gub)**

## Magistrát je pri predajoch v inej polohe

BRATISLAVA

**Verejné súťaže, ktoré mestské časti považujú za prostriedok na transparentné narábanie s verejným majetkom, sa na hospodárenie hlavného mesta Bratislava nehodia najmä pre ich zdĺhavosť.**

Výplýva to z odpovede hovorkyne magistrátu Evy Chudinovej na otázku, či by sa podobne ako Staré Mesto nemohlo aj hlavné mesto riadiť týmto princípom pri predaji a prenajímaní verejných nehnuteľností. „Navyše, nikto nikdy nezaručí, aby víťaz takejto súťaže podpísal aj kúpno-

predajnú zmluvu,“ pokračuje hovorkyňa a dodáva, že okrem straty času by takýto postup mesto vystavil aj nebezpečeniu nenaplnenia rozpočtu, pretože rozpočet mesta je stále viazaný na predaj pozemkov. Navyše treba rozlišovať, o aké územie ide, pokiaľ je územie už regulované podrobnější územnoplánovacou dokumentáciou, hlavné mesto postupuje na základe ponukového konania. Ak však ide napríklad o konkrétny ideový zámer konkrétneho investora, ťažko môže hlavné mesto takýmto nápadom disponovať a zverejňovať ho prostredníctvom verejnej súťaže,

pretože je to minimálne nekorektné voči autorovi ideového zámeru. Ak o nejaký pozemok prejavia záujem viacerí záujemcovia, dajú svoju cenovú ponuku a informáciu o jej výške dostávajú poslanci pri rozhodovaní o predaji.

Každý predaj majetku sa však riadi obvyklými cenami, to znamená v prípade nehnuteľností je vždy priložený znalecký posudok na nehnuteľnosť, v prípade pozemku sú to ceny obvyklé v lokalite, pričom poslanci priamo rozhodujú, za akú cenu sa pozemok predá. Vždy sa zohľadňuje aj účel využitia pozemku. **(gub)**

## Nový územný plán na rozdiel od starého definuje dva typy území a je podrobnejší

BRATISLAVA

**Nový územný plán Bratislavy, ktorý mestskí poslanci schválili 31. mája a nadobudne účinnosť 1. septembra, reguluje rozvoj mesta podrobnejšie ako starý.**

Územný plán je strategický dokument, ktorý bude slúžiť ako podklad na rozvoj Bratislavy asi do roku 2030. Jeho základným princípom je regulácia a definuje dva druhy území - stabilizované a rozvojové. Stabilizované územia sú tie, ktoré sú už zastavané, na nich je možné budovať len nadstavby, prístavby a dostavby, pričom miera stavebných zásahov môže byť nanajvýš do 15 percent jestvujúcich plôch. Rozvojové úze-

mia sa delia na dve podskupiny - jednak ide o nezastavané plochy, jednak o plochy, ktoré sú síce zastavané, ale už neslúžia svojmu pôvodnému účelu (napríklad bývalé výrobné areály). Územný plán okrem toho stanovuje maximálny prípustný počet podlaží, mieru zastavania územia, podiel zelene a podobne.

V novom územnom pláne je okrem iného definovaných niekoľko rozvojových území. Napríklad v severovýchodnom (Rača, Vajnory) by mala prevládať občianska vybavenosť, mal by tu vyrásť plánovaný vedecko-technologický park CEPIT a logistické prevádzky.

V južnom rozvojovom území (priestor

medzi Petržalkou a Jarovcami) má prevládať bývanie a občianska vybavenosť. Juhozápadné rozvojové územie (Petržalka v smere na Rakúsko) má plniť zmiešané funkcie, ráta s bývaním a občianskou vybavenosťou, pričom by malo dôjsť k prestavbe územia, na ktorom sa rozkladá areál Matadora a jeho okolia. Občianska vybavenosť, obchod, služby, bývanie a školy by mali prevládať v severozápadnom rozvojovom území (Lamačská brána - priestor medzi krematóriom a Volkswagenom). Územný plán tiež rieši aj prestavbové územia v priestore medzi prístavom a areálom Slovnaftu, kde sa ráta s logistickými prevádzkami. **(juh)**

## Strategický dokument obsahuje aj novinky

BRATISLAVA

**V novom územnom pláne sa nachádzajú aj prvky, ktoré starý územný plán neobsahoval. Prináša inú mieru regulácie vrátane stanovenia intenzity zástavby územia.**

Nový územný plán je podrobnejší, je spracovaný v mierke 1:10 000 (starý bol spracovaný v mierke 1:25 000). Nové je aj členenie na stabilizované a rozvojové územia, o ktorom píšeme na inom mieste. Je spracovaný na základe inej miery poznania a zodpovedá súčasným spoločensko-ekonomickým podmienkam, resp. zmenám, ku ktorým došlo po novembri 1989. To nachádza svoj odraz napríklad aj v tom, že zmizla bariéra v takzvanom štvrtom kvadrante, teda území v smere na Rakúsko, ktorým vied-

la za socializmu železná opona, a preto sa nerozvíjalo.

Nový územný plán zohľadňuje aj to, že Bratislava sa stala hlavným mestom SR, čo so sebou prináša nové nároky na územie, občiansku vybavenosť, požiadavky dopravy i celkový rozvoj, ktorým mesto v súčasnosti prechádza. Územný plán je spracovaný s výhľadom do roku 2030, čas ukáže, či celý čas bude spĺňať podmienky, ktoré ú na neho kladené. Ráta jednak s intenzívnejším využívaním už zastavaných území, jednak s extenzívnym rozvojom mesta na ešte nezastavaných územiach.

Nový územný plán upravuje aj základné princípy regulácie umiestňovania výškových stavieb. Ich výstavba je neprípustná vo vnútornom meste, teda v historickom centre, neráta sa s nimi ani v okrajových častiach s výnimkou centier mestských častí, tzv. uzlových bodov, teda území v okolí významných križovatiek alebo v tzv. ťažiskových priestoroch, teda centrách vybavenosti. Výstavba výškových dominant sa predpokladá najmä v širšom centre. Ďalším kritériom na výstavbu výškových budov je, že by nemali narušovať panorámu mesta. Maximálny výškový limit nie je stanovený, jediným technickým limitom je náletový kužeľ letiska.

Celkom podrobná regulácia výškových stavieb prostredníctvom územného plánu nie je možná, slúži na to iný typ územnoplánovacej dokumentácie - územné plány zóny, ktoré si môžu vypracovať aj jednotlivé mestské časti. **(juh)**

## Na Landererovej je obmedzená doprava

RUŽINOV

**Od 1. júna je čiastočne uzatvorená Landererova ulica. Uzatvorený je jeden jazdný pruh v dĺžke 250 metrov v smere jazdy na Košickú ulicu. Uzavierka potrvá do 30. novembra.**

Dôvodom čiastočnej uzavierky je vybudovanie kolektora Landererova a príprava územia pre stavbu polyfunkčného súboru Panorama City Bratislava. Toto načasovanie je trochu nešťastné vzhľadom na to, že do konca júna sa má otvoriť rozšírená Prístavná ulica, ktorá sa rozširuje z dvoch na štyri jazdné pruhy práve preto, že Landererova ulica má štyri jazdné pruhy. Rozšírenie Prístavnej ulice umožní zvýšiť intenzitu dopravy zo súčasných 13 500 vozidiel denne až na 30 800 vozidiel denne v oboch smeroch pri priemernej rýchlosti 50 kilometrov za hodinu, čím sa jednak odbremeni preťažený Prístavný most a súčasne viac vytiaži Most Apollo. Rozširovaný úsek má dĺžku 750 metrov, pričom nové dva pruhy vozovky by mali mať šírku osem metrov.

Nejde o jediné dopravné obmedzenie v tejto lokalite. Ako sme už informovali, od štvrtka 26. apríla je uzatvorená Pribinova ulica v dĺžke približne 250 metrov (od budovy Ministerstva vnútra SR po budovu Dopravného podniku Bratislava). Dôvodom je budovanie telesa kolektora, určeného na vedenie technickej infraštruktúry. Kolektorom s dĺžkou 1000 metrov a s priemerom 4,4 metra, ktorého vybudovanie je súčasťou výstavby projektu Eurovea, budú vedené plynové a elektrické vedenia a vodné potrubia. Po dokončení bude slúžiť celej lokalite a umožní ďalší rozvoj mesta východným smerom od historického centra. Pribinova ulica by mala byť opäť sprístupnená najneskôr v januári 2008. **(juh)**



**PROFESIONÁLNA ZVUKOVÁ TECHNIKA**

 [www.zvuk.sk](http://www.zvuk.sk)

predaj • prenájom • projekty • inštalácie • akustika  
tlačiarne • tlačiarne • tlačiarne • tlačiarne • tlačiarne  
MediaTech, spol. s r. o., Drieňová 34, 821 02 Bratislava  
[www.mediatech.sk](http://www.mediatech.sk)  
tel.: 4341 7777



**Grafický návrh, katalóg ZDARMA**

Projekty BenQ  
montáž vrátane  
projektoru, plátna

Kancelárske  
stoličky  
ergonómia  
bedrová  
a hlavová  
opierky  
záruka 5r.

**Výstavná sieň: kancelárske nábytok, stoličky, kreslá, biele tabule, datavideoprojektory, plátna...**

**Otvorené: Po-Pia**  
**8:30-11:30, 12:30-17:00**  
v Petržalke vedľa železničnej stanice do Viedne

CODUM s.r.o., Ľudnicka 5, BA - Petržalka  
tel./fax: 02-6353 2921, 0903 405 880, [codum@codum.sk](mailto:codum@codum.sk)  
[www.codum.sk](http://www.codum.sk)



## Aj Petržalka by mohla lákať turistov

LIST ČITATEĽA

Aj keď nie som z Petržalky, myslím si, že táto oblasť by sa mohla stať v budúcnosti súčasťou turistického ruchu v Bratislave.

Napadlo mi to, keď som sa večer vracal domov a pozeral som na „panorámu“ vysvietených panelákov v mestskej časti. Sú to podľa mňa práve tieto klasické šedé panelové domy, ktoré by mohli prilákať návštevníkov zo zahraničia.

Petržalka je typické betónové sídlisko, myslím, že najväčšie v strednej Európe, vybudované ešte za éry socializmu. A práve pre túto výstavbu a architektúru by sa mohla stať zaujímavou turistickou oblasťou hlavne pre ľudí zo západnej Európy, ktorí nemali tú možnosť zažiť socializmus. Len na priblíženie, Viedeň je vzdialená 60 kilometrov. Vzhľad a územný plán mesta je úplne iný ako ten, podľa ktorého sa riadila výstavba u nás. Alebo stačí vycestovať trochu na západ a nikde už nevidíte úplne rovnaké paneláky postavené do radu.

No a práve v tom to je. Títo ľudia nič takéto nepoznajú a hlavne nie v takej veľkej miere, akou je Petržalka. Myslím si, že by mohlo byť pre nich atraktívne vidieť niečo, čo sa u nich nenachádza. Nechcem tým Petržalku nazvať iba betónovým sídlisko, to nie, veď predsa aj Petržalka má svoju históriu, ale z väčšej časti je poznačená architektúrou po roku 1945, keď sa u nás zmenil režim. Tento druh výstavby zahŕňajúci navlas rovnaké druhy panelákov postavené do jednej línie bez nejakých estetických prvkov, s minimom parkov a množstvom ciest, by mohli byť tým pravým lákadlom.

Znie to celé asi bláznivo, ale mám pocit, že by to bolo niečo, na čo by sa chodili ľudia pozerieť. Ľudia nebaví stále len obdivovať historické jadrá miest, chcú vidieť aj niečo iné ako len staré budovy, chcú niečo, čo inde nenájdu. Podľa mňa netreba nadávať na petržalskú výstavbu, ale treba ju čo najefektívnejšie vedieť využiť.

Tomáš Gaží, Bratislava



**KÚPIM STAROŽITNOSTI**  
nábytok, hodiny, porcelán, staré obrazy a od význ. slov. autorov.  
Platím okamžite.  
Tel.: 032/6528 492, 0905 409 972  
Email: antik1@stonline.sk  
Adr.: P.O.BOX 3, 913 11 Trenč. Stankovce

## Výborná kuchyňa s pekným výhľadom

### Bedeker gurmána

Z Veľkého Baťu je dnes obchodný dom so značkovou módou. Na jednom z jeho poschodí je rovnomenná reštaurácia ALIZÉ s priestrannou terasou. Ponúka nielen dobrý výhľad na strechy Starého Mesta, ale aj prvotriednu obsluhu a kuchyňu.

Prístup do reštaurácie je bezbariérový, treba však vojsť vchodom na rohu Hurbanovho námestia a Michalskej ulice a nechať sa vyviezť výtahom na 4. poschodie (z pohľadu ulice to je však 2. poschodie).

Priestor pôvodne určený na predaj topánok je dnes rozdelený na kuchynskú a jedálenskú časť. Moderný interiér v tvare písmena L ponúka výhľad na Obchodnú ulicu, Hurbanovo námestie, barbakan, letnú čítareň Červený rak a Michalskú vežu. Farebne pôsobí interiér teplým dojmom a to najmä vďaka oranžovej, ktorá tu je kombinovaná s bielou farbou obrusov a krémovou farbou stien. Tie sú ozdobené čiernobielymi fotografiami zobrazujúcimi ženy v zmyselných polohách. Štandardom reštaurácie takejto úrovne sú aj toalety, samozrejme čisté, s malými bielymi utierkami na jedno použitie.

Každú z našich návštev Alizé sme odštartovali predjedlami. Postupne sme ochutnali Marinovaného sea bassa (morského vlka) s rukolou a ružovým korením (390 Sk), Prosciutto z kačacích prsíčk s kandizovaným kumquatom (trpasličím pomarančom) a medovkovým dipom (285 Sk) a Syrový koláčik s paprikovo-cesnakovým concassé (nadrobno

posekanou zmesou zeleniny) a bazalkovým dipom (195 Sk). Každé z jedál bolo originálne a veľmi chutné.

Z tunajšej ponuky polievok sme si dali všetky štyri - Lososový krém s krevetami (240 Sk), Karibskú bouillabaisse (180 Sk), Hydinové consommé (silný vývar) so zeleninovými perličkami a bylinkovo-mäsovými gnocchi (160 Sk) a Minestronu GENOVESE (160 Sk). Mimoriadne chutné boli prvé dve polievky, ktoré však boli aj dosť sýte.

Ako hlavný chod sme si vybrali z pomedzi rýb Grilovaného mečúňa na hniezde sépiových linguinette (dlhé cestoviny) s kaviárovým beurre blanc (typ omáčky) (715 Sk), z hlavných (mäsových) jedál Grilovanú jahňaciú sviečkovicu so špargľovým fricassee a riccotovými zemiáčikmi na tymianovom juse (475 Sk) a Pečenú sviečkovicu z kráľika s lisovanými restovanými zemiakmi s pórkom a paradajkami na omáčke Navarra (455 Sk). Z ponuky rizota a cestovín sme ochutnali Rizotto San Andrea s kuracími filetkami a maslovými dubákmi, dekorované hoblinami Grana Padano (250 Sk).

Atraktívna je aj ponuka grilovaných špeciálov, ktoré obvykle pripravujú na záhradnom grile a podávajú na letnej terase. Do konca júna je však terasa pre rekonštrukciu zatvorená a tak sme si Steak z bizóna s horčicovým dipom, grilovanou zeleninou a gratinovanými

zemiakmi (745 Sk) nechali pripraviť na kuchynskom grile. Neofutovali sme. Bola to naša prvá skúsenosť s bizónim mäsom a treba priznať, že hneď výborná. Výnikajúca bola aj pečená kráľčica a grilovaná jahňacia sviečkovica. Mielnym sklamaním boli avizované maslové dubáky, ktoré pôsobili trochu rozmočene a niektoré chutili horkasto.

Na záver sme neodolali lákavým názvom dezertov - ochutnali sme Chardonnay hrušku plnenú mascarpone čokoládou s lesnými plodmi a jemným citrónovým tvarohom (145 Sk), Cointreau čokoládovú terrinku s jahodovým tartarom a anglaisse krémom (125 Sk) a Banánový koláčik s pomarančovým mousse a karamelizovanými banánmi (165 Sk). Pre tých, ktorí nie sú veľmi na sladké, boli príjemnou bodkou Francúzske syry podľa dennej ponuky (250 Sk).

Oceniť treba obsluhu, ktorá bola pozorná a vedela poradiť. Reštaurácia Alizé podľa nás patrí rozhodne medzi desať najlepších bratislavských reštaurácií. Ceny môžu byť pre mnohých Bratislavčanov privysoké, rozhodne však zodpovedajú kvalite služieb. Cenovo výhodnejšie je určite tunajšie Business menu (490 Sk) pozostávajúce z predjedla alebo polievky + hlavného jedla + malého šalátu alebo dezertu. V cene je minerálka alebo káva.

**Naše hodnotenie: ★★★★★**

**Maximálny počet: 5 hviezdíček**

*Reštaurácia nebola o našej návšteve vopred informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.*

## Hodnoty euro mincí sa treba včas naučiť

### Zákazník je pán

prípravy na zavedenie eura súčasne do hotovostného aj bezhotovostného obehu bez prechodného obdobia, môže vyvolať riadnu kuca-pacu. A vyvolaná situácia predovšetkým dôchodcov, poberateľov sociálnych dávok a nízkoprijemných domácností by mohla nadobudnúť nečakané rozmery. Pri tom v skutočnosti nejde o neslávne známu výmenu peňazí z roku 1953, ktorá ožobráčila väčšinu občanov Slovenska. Jednoducho sa koruny prepočítajú na eurá podľa konverzného kurzu, ktorý neodvolateľne stanoví Rada EÚ.

A tá nemá žiadny záujem na poškodzovaní občanov. Problém môže nastať inde. Nesvedomitý podnikateľ sa môže pokúsiť na konto zmeny meny zvýšiť ceny. Za to by však mal dostať po prstoch od kontrolných orgánov. Tu sa, mimochodom, črtá úloha pre nás všetkých spotrebiteľov: keďže ceny budú povinne nejaký čas uvádzané čiastočne v Sk aj euro, ľahko odhalíme čierne podnikateľské ovce a môžeme pomôcť kontrolným orgánom tým, že

ich vo vlastnom záujme na to upozorníme. Druhý problém vidím v našej národnej povahe. Väčšina povinných elektronických pokladníc nebude vyhovovať novej mene. Podľa vlastných skúseností viem, že si to všetko nechávame na poslednú chvíľu a môže sa stať, že niektoré obchody budú zavreté, pretože nebudú mať pokladnice na eurá.

Tretí a najväčší problém vidím na strane spotrebiteľov. Poznate našu neúctu k drobným minciam: drobáky si nechajte? Radím každému, aby včas zmenil svoj postoj. Papierové euro bankovky začínajú od 5 eur, čo je pri očakávanom konverznom kurze 33 Sk = 1 euro, 165 Sk. Láska si prepočítajte, že 1 cent je asi 30 halierov, 10 centov tri koruny a tak ďalej. Ak sa včas nenaučíte hodnoty mincí, môžete byť nemilo prekvapení. To sa však naozaj musí naučiť každý občan tejto republiky (70 % pritom žije na vidieku), a preto som dala podnet na účasť cirkvi - kto môže lepšie vplyvať na ľudí, ak nie informovaný pán farár? Žiaľ, pozvaný zástupca Konferencie biskupov Slovenska sa na podujatí nezúčastnil!

Marta Černá, Fórum spotrebiteľov

## Aj dobré, aj zlé, alebo skôr naopak

LIST ČITATEĽA

Nie je to tak dávno, čo sa rozhodovalo o osude novostavby SND a všetci si prihrievali svoju aj politickú polievocku. S napätím sme čakali, čo bude. Dnes je to za nami a a stal sa zázrak - scény fungujú, ľudia chodia, aj keď okolie budovy je zatiaľ stavenisko.

Konečne sme sa prebrali a vážime si aj svoje. Neprekáža nám pracovné vypätie na vedľajšej obrovskej stavbe, neprekáža nám víriaci sa prach. Veríme, že to bude krásne, napokon projektom Eurovey bola dopriata obrovská medializácia.

Sme schopní prísť z celého Slovenska a navštíviť tento nový chrám kultúry. Tešíme sa, že stretneme známe tváre, ktoré vymizli či už zo stránok časopisov, alebo miznú z televíznych obrazoviek. Radosť je pozeráť sa na naše hviezdy, ktoré nenaskočili, ani by nemohli, na bezcelulitidný, podvyživený predčasne prežehľaný blondie boom, s patentom na všetko. Tešila som sa a tešilo sa celé hľadisko. Začíname sa vracáť sami k sebe. Vážiť si, obdivovať, rešpektovať skúsenosť, precitovať kumšt.

Len keby ten rezervačný systém bol dokonalejší. Z Olejkárskej ulice je učená malinká večerná pokladnica. Neznámy hlas cez telefón prislúbil rezerváciu pre 5 ľudí z Trenčína a 4 ľudí z Košíc. Na sobotu 2. júna, na - dá sa povedať už kultové predstavenie - Tančiareň. Košičania mali aspoň ceduľku, ktorú dostali poštou, že nech prídu pred predstavením do pokladnice. Trenčania sa dozvedeli cez telefón, že do 6.05 h ich budú čakať lístky na meno, a keď po ne neprídu, lístky sa predajú.

Spojka z Bratislavy stepovala hodinu pred pokladnicou. Nik neotvoril. Výklad zdobila tabuľka: „Pokladnica sa otvára hodinu pred predstavením, ale len keď nie je vypredané.“ Žiadny kontakt - nič.

Nebyť aktívneho, korektného prístupu mladej manažérky činohry SND, tak 80-, 60-, 55-ročné dámy by asi zostali smutné. Pobožkali by dvere a šli pekne so spojkou a obetavým vnúčikom, čo celú akciu zorganizoval, sklamané domov.

V dnešnej dobe rozvinutých telekomunikačných možností - dosť zlé. Ale že divadlo fakt žije a ľudia z celého Slovenska neváhajú prichádzať a potešiť sa - veľmi, veľmi dobre.

Bohdana Machajová, Staré Mesto

**Detské súkromné zariadenie**  
Fedákova 1, Bratislava-Dúbravka (pri OD Saratov)  
**poskytuje starostlivosť o deti vo veku od 12 mesiacov**  
Info: 0907 519 104, 6446 3497  
detskyusmev@centrum.sk

Spotreba paliva v kombinovanom cykle: Fiesta: 4,5 – 5,9 l/100 km, emisie CO<sub>2</sub>: 116 – 140 g/km

**Veľké Plus!**

**FordFiesta Champion X-Plus už od 349 000 Sk**

ABS | airbag vodiča a spolujazdca | centrálné zamykanie s diaľkovým ovládaním elektrické ovládanie predných okien | tónované sklá | palubný počítač | CD prehrávač predné svetlomety do hmly | vyhrievané čelné sklo | elektricky ovládané a vyhrievané spätné zrkadlá | výškovo nastaviteľné sedadlo vodiča a volant | imobilizér | posilňovač riadenia | 5-dverová karoséria | **Plus klimatizácia a metaliza**

V ponuke aj verzia **FordFiesta Family X-Plus už od 289 000 Sk\***  
Plus detská autosedačka ku každému modelu **FordFiesta**

**Summit Finance** ZNAČKOVÝ LEASING **FORD** Využite ďalšie Plus: značkový lízing u vášho predajcu!  
\* 3-dverová verzia

**FordCentrum Zlaté piesky**  
Summit Motors Bratislava, spol. s r. o.  
Tuhovská 9, 831 07 Bratislava  
Tel.: 02/ 33 52 62 55  
Web: fordcentrum.ford.sk

Feel the difference



## Problémy s parkovaním sa rozširujú

BRATISLAVA

Ešte donedávna bol problém statickej dopravy, teda parkovania, problémom výsostne staromestským, dnes sa stáva problémom celomestským a čaká riešenia, okrem iného reguláciu individuálnej dopravy.

Vyplyva to z informácií riaditeľky sekcie dopravy bratislavského magistrátu Tatiany Kratochvílovej. „Nie je možné vyhovieť dopytu po priestore na parkovanie, pretože so životnou úrovňou rastie aj počet motorových vozidiel a nároky na dopravný priestor by mohli potlačiť ďalšie funkcie mesta. Mesto je v prvom rade priestorom na bývanie, na zachovanie jeho charakteru je potrebné primerane regulovať nárast individuálnej dopravy.“

V meste je dnes registrovaných okolo štvrtmilióna vozidiel a podľa štatistik doň denne prichádza ďalších 140-tisíc. V meste sa odhaduje ročný prírastok automobilov 7- až 10-tisíc. Na jeden automobil pripadne podľa odhadov 1,75 človeka, kým za socializmu sa predpokladal pomer dramaticky iný - 1:5. Veľké množstvo parkovacích miest (napríklad pri Interi) padlo za obeť zahusťovaniu mesta. Počet parkovacích miest nikto nepozná, zrátaný je len ich počet v centre - je ich okolo 2800, čo je menej ako v Žiline či Košiciach.

Rovnako ako T. Kratochvílová poukazuje aj prvý námestník primátora Milan Čílek na potrebu zlepšenia hromadnej dopravy, aby sa odľahčila dynamická a statická doprava. M. Čílek realisticky hovorí o tom, že prechod majiteľov automobilov na verejnú dopravu je zdĺhavý. T. Kratochvílová zasa hovorí, že nový územný plán ráta s troma záchytnými parkoviskami - Petržalka - juh, Lamačská brána a Shopping park Avion, kde by mali vyrásť nové parkovacie domy. Všetky tieto miesta ležia na osi nosného dopravného systému. Kým však bude použitie vlastného auta lacnejšie, presnejšie, zdravšie a predovšetkým bezpečnejšie ako cesta prostriedkom hromadnej dopravy, problém statickej dopravy sa nevyrieši.

Gustav Bartovic

## Diaľnica prepojí hlavné mesto s Viedňou a zlepši dopravné podmienky v okolí

DEVÍNSKA NOVÁ VES

**Nové prepojenie diaľnice D4 s pripravovanou rýchlostnou cestou S8 v Rakúsku má slúžiť na rýchle spojenie severovýchodných častí Viedne so severnou časťou Bratislavy.**

Nový úsek diaľnice bude jednou z častí diaľnice v koridore tzv. nultého okruhu. Zasiahne aj územie Devínskej Novej Vsi a Záhorskej Bystrice. Výstavba sa má začať v roku 2012 a jej dokončenie sa plánuje na rok 2017. Nový úsek diaľnice nemá byť dlhší ako 3400 metrov a celkové náklady sa odhadujú v rozpätí od 5,5 miliardy do takmer 7,5 miliardy korún. Dôvodom vybudovania navrhnutého úseku diaľnice D4 je vstup Slovenska do EÚ a vytvorenie schengenského priestoru. Perspektívnym územím sa má stať aj severozápadná časť od Bratislavy v prepojení na územie Dolného Rakúska, zasahujúca okresy Malacky, Senica, Skalica a Myjava. Výhľadové prepojenie novej diaľnice D4 v severnej časti hlavného mesta s diaľnicou D2 a prepojenie na nultý dopravný okruh je z dopravného hľadiska nevyhnutné.

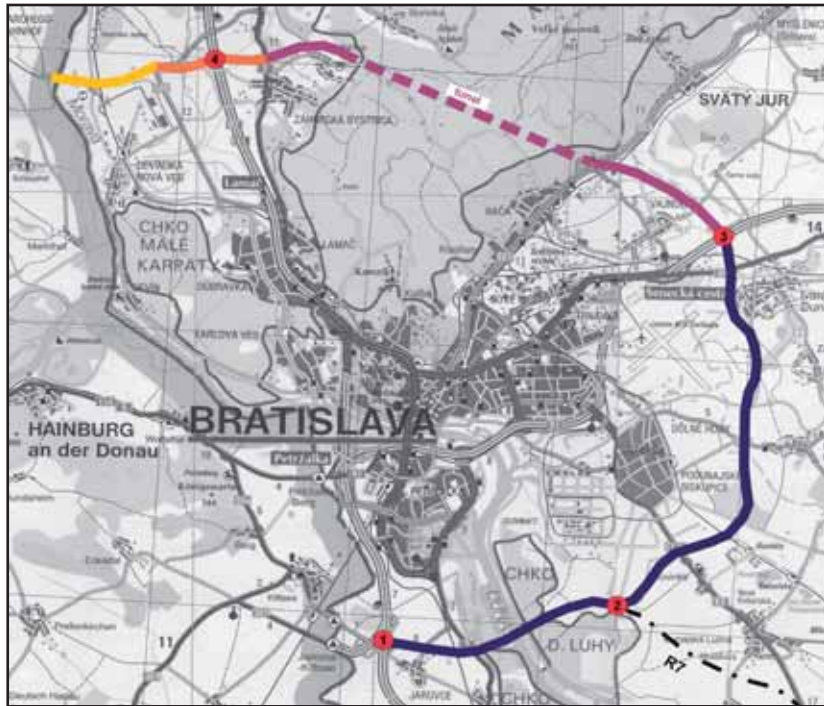
Časť diaľnice D4 (2,3 km) v úseku hranice s Rakúskom už funguje až po križovatku pri Jarovciach. Príprava zostávajúcej časti je rozdelená do štyroch samostat-

ných úsekov. Prvý je od križovatky v Jarovciach až po križovatku pri Ivanke pri Dunaji s napojením na diaľnicu D1. Druhý od Ivanke pri Dunaji až po diaľničnú križovatku pri Stupave (tunelom cez Malé Karpaty, križovanie s diaľnicou D2 pri Záhorskej Bystrici). Tretí úsek má viesť od diaľničnej križovatky pri Stupa-

ve po Devínsku Novú Ves. Posledný úsek ide z územia tejto mestskej časti až po hranicu s Rakúskom. Premostenie cez Moravu by malo viesť nad Devínskou Novou Vsou. Most má na rakúskej strane vyústiť v blízkosti železničnej stanice rakúskeho mestečka Marchegg.

(rob)

MAPA - EKOJET, s.r.o.



## Ďalšie zmeny v orgánoch firiem mesta

BRATISLAVA

**Zmeny v orgánoch obchodných spoločností s majetkovou účasťou hlavného mesta, o ktorých sme písali v predchádzajúcich vydaniach, sa týkajú aj Halbart Slovakia, KSP, s.r.o. a nezi-skovej Spoločnosti pre rozvoj bývania.** Novými členmi predstavenstva do spoločnosti Halbart - Slovakia sa stali mestskí poslanci Dušan Hruška (SDKÚ-DS), Ladislav Jaško (NF) a Gabriela Ferencáková (nezávislá). Za nových členov dozornej rady mestskí poslanci schválili Petra Jurigu (SDKÚ-DS) a Martina Wolfa (NF). Spoločnosť v roku 1994 založili hlavné mesto a belgická spoločnosť Halbart International Group s cieľom výstavby kamióňového terminálu na hraničnom priechode Petržalka - Berg.

Personálne zmeny v spoločnosti sa majú uskutočniť po vyriešení akcionárskych vzťahov.

V spoločnosti KSP, s.r.o., poslanci za nových konateľov schválili mestských poslancov Helenu Doktorovú, Miladu Dobrotkovú (obe SDKÚ-DS) a doterajšieho riaditeľa firmy Pavla Špačka. Za nových členov dozornej rady Jána Budaja (DÚS), Petra Hanulíka (Smer-SD) a Jozefa Házyho (NF). Stopercentným vlastníkom spoločnosti je hlavné mesto a bola založená vložением majetku bývalého KovoSpracujúceho podniku v hodnote 99 miliónov korún do novej spoločnosti KSP, s.r.o. Jej hlavnou činnosťou je prenájmom priestorov. Zmeny sa uskutočnili na riadnom valnom zhromaždení. V akciovej spoločnosti Slovenská plavba

a prístavy, kde má mesto 7-percentný podiel, schválili poslanci do dozornej rady mestského poslanca Jozefa Augustína (SDKÚ-DS).

K zmenám došlo aj v neziskovej organizácii Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave, n.o. Do správnej rady boli menovaní Oliver Kríž, Gabriel Meheš, Gabriela Luptáková, Gabriel Kosnáč, Tatiana Mikušová (všetci SDKÚ-DS) a Slavomír Drozd (Smer-SD). Do dozornej rady zvolili Ladislava Kianičku (SDKÚ-DS), Annu Dyttertovú (KDH), Jarmilu Ferančíkovú (SNS), Ľudmilu Lackovú (Smer-SD) a Mateja Landla (Smer-SD). Spoločnosť založili hlavné mesto a Istrobanka. Jej úlohou je výstavba bytových domov s bytmi do osobného vlastníctva a s nájomnými bytmi.

(rob)

## Štrkovčania protestujú proti stavbe vežiaka

RUŽINOV

**Obyvatelia Stropkovskej ulice na Štrkovci, ktorý patrí medzi najkrajšie sídliská z čias socializmu, majú obavy zo zámeru vybudovať na parkovisku pri jazere polyfunkčný komplex s 24-poschodovou vežou.**

Vlastníci bytov na Stropkovskej 1 - 21 spísali ešte v roku 2005 petíciu a koncom marca tohto roka sa obrátili listom na ružinovského starostu Slavomíra Drozda. V liste poukazujú na to, že takáto výstavba by pre nich znamenala katastrofálne zhoršenie životného prostredia a prehustenie zábavných podnikov pod ich oknami. Obavy majú aj z neúmernej koncentrácie už v súčasnosti veľmi intenzívnej automobilovej dopravy a likvidácie roky pestovanej sídliskovej zelene v podobe 23 vitálnych stromov na parcele v trojuholníku ulíc Sabinovská, Svidnícka a Stropkovská. Argumentujú okrem iného aj tým, že podlažie ich domu na Stropkovskej ulici sústavne pracuje. „Výrečným svedectvom tejto skutočnosti sú praskliny objavujúce sa v bytoch,“ uvádza sa v liste vlastníkov bytov, ktorí vyjadrujú obavy, že zemné práce a stavebná činnosť ohrozia dom.

„S predstaviteľmi tejto petičnej akcie komunikujeme,“ povedal hovorca ružinovského miestneho úradu Maroš Smolec. „Starosta vie o ich žiadosti a podporuje ju. Už minulý mesiac do miestnej rady predložil návrh na vytvorenie regulatív pre územie Štrkoveckého jazera - ako oddychovo-relaxačnej zóny. Bohužiaľ, členovia miestnej rady za SDKÚ a KDH, tento návrh nepodporili. V miestnom zastupiteľstve však prešla dočasná stavebná uzávera pre celý Ružinov do platnosti nového územného plánu. Starosta vníma lokalitu Štrkoveckého jazera veľmi citlivo a s výstavbou na tomto mieste stotožnený nie je.“

So žiadosťou o vyjadrenie sme oslovili aj spoločnosť URBICOM, a.s., ktorá výstavbu polyfunkčného komplexu pri Štrkoveckom jazere pripravuje. Do uzávierky tohto vydania Bratislavských novín sme však vyjadrenie predstaviteľov tejto spoločnosti nedostali.

(juh)

## Ovládame cudzie jazyky!



- ANGLIČTINA
- NEMČINA
- TALIANČINA
- FRANCÚZŠTINA
- ŠPANIELČINA
- RUŠTINA
- SLOVENČINA

PRE CUDZINCOV



**EUROLINGUA**  
JAZYKOVÁ ŠKOLA s.r.o.

**ZÁPIS** na šk. rok 2007/2008 do 30. júna so **ZĽAVOU**

• do 1., 2., 3., 4., 5. ročníka • 1x2 a 2x2 hodiny

! **CELOROČNÉ** dospelí • deti od 10 rokov

! **PRE FIREMNÉ KOLEKTÍVY**

! **LETNÉ INTENZÍVNE** ! **INDIVIDUÁLNE**

UČÍME: • Štrkovec • Dolné hony • Petržalka • Karlova Ves • Nové Mesto • Dúbravka

**ZÁPIS** pre všetky kurzy P., U., S., Š.: 15<sup>00</sup> – 20<sup>00</sup> h

**ŠTRKOVEC: Komárnická 26**

Tel.: 4342 6622, 4333 3137, 0903 511 511, 0905 511 511 [www.eurolingua.sk](http://www.eurolingua.sk)

www.peugeot.sk

## Technológia trojitého šetrenia. PEUGEOT HDi.

**HdI**  
DIESEL INTELLIGENCE



**PEUGEOT 206 MISTRAL**  
s motorom 1.4 HDi už za **389.000 sk**

PEUGEOT. VYVINUTÝ PRE VAŠE POTEŠENIE.

PEUGEOT odporúča **TOTAL**

\* Výpočet na základe kombinovanej spotreby modelov zahrnutých do akcie podľa priemerných cien nafty zo dňa 28. 5. 2007. Kombinovaná spotreba 4,3 l/100 km, emisie CO<sub>2</sub> 112 g/km.

**AUTO-ALBA**

NAJVEČŠÍ KONCESIONÁR ZNAČKY PEUGEOT

Vajnorská 173, 831 04 Bratislava, tel.: 02/4910 7000  
Jasovská 24, 851 07 Bratislava, tel.: 02/6820 6810  
Ivanská cesta 30, 821 04 Bratislava, tel.: 02/4820 0710

[www.auto-alba.sk](http://www.auto-alba.sk)

**NAFTA NA\***  
**10 000 km**  
**ZADARMO**

**206**



Akcia platí na výmenné modely a typy osobných automobilov Peugeot objednané od 28. 5. do 15. 7. 2007 alebo do vyčerpania zásob. Nie je možné ju kombinovať s tými istými akciami a podmienkami. Informácie o vybraných modeloch a typoch osobných automobilov vám poskytne predajcovia Peugeot.



## Správy z podsvetia

**NOVÉ MESTO**  
**NA RAČIANSKEJ ULICI** na balkóne na 6. poschodí bytovky vykrikovala s nožom v ruke žena, že niekoho zabije. Nebolo zrejme, či v byte niekoho ohrozuje, na výzvy privolanej policajnej hliadky nereagovala. Policajti sa dostali do bytu po vyrazení dverí, ženu odzbrojili a zadržali. Pri zákroku spôsobila drobné zranenia dvom policajtom. 50-ročná žena skončila v nemocnici, čelí obvineniu pre útok na verejného činiteľa. **NA KRÍŽOVATKE JASKOV RAD - PODKOLIBSKÁ** ohrozil pri vychádzaní z podjazdu vodič Škody 120 v protismere jazdiace policajné vozidlo a pokračoval v jazde. Policajti vozidlo prenasledovali, pričom vodič auta začal zrýchľovať a snažil sa ujsť. Na Tupého ulici však v pravotočivej zákrute nezvládol riadenie a s autom narazil do betónového múru. U 44-ročného vodiča z Bratislavy sa zistilo 0,88 mg/l alkoholu v dychu, pri nehode sa nezranil.

**RUŽINOV**  
**V PARKU ANDREJA HLINKU** 19-ročný Viliam R. poškodil pamätník Andreja Hlinku. Zničil obklad, dlažbu a štátny znak. Padajúce mramorové tabule poškodili i dlažbu pod pamätníkom. Škoda sa odhaduje na 160-tisíc korún. Policajtom na vypátranie podozrivej osoby z poškodenia pamätníka stačili len dva dni. Viliam R. z Bratislavy už čelí obvineniu z prečinu poškodzovania cudzej veci, za čo mu hrozí trest odňatia slobody na šesť mesiacov až tri roky. Stíhaný je na slobode.

**PETRŽALKA**  
**NA ŠTRKOVISKU PANÓNSKY HÁJ** neznámy páchatel' lúpežne prepadol rybára. Prepadnutý muž prišiel o mobilný telefón za 20-tisíc korún. Zranenie, našťastie, neutrpel. Po páchatel'ovi polícia pátra, vyšetrovateľ začal trestné stíhanie vo veci zločinu lúpeže. **NA ŠEVČENKOVEJ ULICI** horelo osobné motorové vozidlo Peugeot 307. Vozidlo zrejme podpálil úmyselne neznámy páchatel', ktorý polial prednú kapotu neznámou horľavinou a auto zapálil. Jeho 28-ročnému majiteľovi vznikla hmotná škoda asi 550-tisíc korún. Požiar poškodil i vedľa stojace vozidlo zn. Hyundai Getz, spôsobená škoda bude vyčíslená dodatočne. Polícia príčiny, ako i ďalšie okolnosti požiaru vyšetroje. Vyšetrovateľ vedie trestné stíhanie vo veci prečinu poškodzovania cudzej veci.

**STARÉ MESTO**  
**NA KAMENNOM NÁMESTÍ** v reštaurácii okradol neznámy páchatel' 25-ročného Žilinčana. Z vrečka vetrovky, ktorú mal prevesenú cez stoličku, mu odcudzil peňaženku s 500 korunami, osobnými dokladmi a platobnou kartou. S platobnou kartou sa pokúsil o výber 24-tisíc korún, čo sa mu však nepodarilo. (ver)

# Neznáme stavby známeho architekta

**Meno bratislavského architekta Christiana Ludwiga (1901 až 1967), ktorý tu pôsobil pred druhou svetovou vojnou, sa spája najmä s budovou prvého bratislavského „mrakodrapu,, ktorý dal postaviť Rudolf Manderla. K jeho významným stavbám patrí aj Lutherhaus na Palisádach, dnes sídlo úradu generálneho biskupa evanjelickej cirkvi augsburského vyznania na Slovensku.**

Menej známe sú jeho ďalšie stavby, ktoré projektoval v úzkej spolupráci s architektom A. Danielisom. Rad stavieb podľa ich spoločných projektov, a sú to rodinné domy, stojí v oblasti okolia Mudroňovej ulice. Do 20. rokov minulého storočia tam boli len vinohrady. Tie veľmi pozvoľna ustupovali výstavbe rodinných domov. Majitelia svoje vinohrady dali rozparcelovať, obvyčajne vzniknuté lepšie stavebné pozemky rozpredali a na menej zaujímavých pozemkoch si dali postaviť domy pre vlastné rodiny.

Príkladom môže byť i inak veľmi ťažko využiteľná úzka parcela trojuholníkového pôdorysu, ktorá bola situovaná v svahu medzi dvoma ulicami. Ch. Ludwig a A. Danielis tam navrhli rodinný domček na rôznych úrovniach s vystupujúcou polkruhovou vežovitou časťou, ktorej najvyššie podlažie spojili s miestnosťami v podkroví. Dom napriek pomerne malej zastavanej ploche pôsobil veľmi impozantne.

Nezaplatiteľný bol výhľad z okien, lebo naproti domu široko-ďaleko vtedy ešte nič nestálo. Romantický charakter domu dodávali vysoká strecha a drevené okenice. Okenice použili architekti aj na iných domoch. Bol to nielen okrasný motív, ale aj osvedčená praktická ochrana proti zime či prudkému slnku.

V druhej polovici 20. rokov boli vtedy mladí architekti ovplyvnení najmä nemeckou architektúrou, ich stavby v mnohom pripomínajú realizované a publikované rodinné domy projektované architektom Schmitthennerom v Stuttgarte a na okolí. S viacerými nimi postavenými rodinnými domami v Bratislave sa odborná verejnosť mohla zoznámiť pri čítaní článku v časopise FORUM v

## Pamätníci histórie

ročníku 1932. Všetky z nich v pomerne nezmenenej forme stoja aj dnes. Zmenilo sa len ich okolie, zanikajú medzi oveľa vyššími susednými stavbami. Niektoré sú potlačené rozširovaním ulíc v ich blízkosti, takže z voľakedy malej záhrady ostala ešte menšia. Skoro vo všetkých prípadoch z ich fasád zmizli typické tmavé drevené okenice, najmä ak pred-

šli majitelia okenice neudržiavali a dnešní majitelia vymenili pôvodné drevené okná za plastové. Pôvodná architektúra sa stala ťažkopádnu, ak k nej pristavali nevкусné garáže a terasy.

Aj niektoré z rodinných domov Ludwiga a Danielisa by mali byť považované za pamätihodnosti mesta Bratislavy. Najmä, ak v nich žili významné osobnosti, ako napríklad hudobný skladateľ Ľudovít Rajter.

Štefan Holčík

FOTO - archív a Oto Limpus



**AUTOŠKOLA PROFIT**  
**Výuka všetkých skupín**  
**www.auta.szm.sk**  
**Pekná cesta 15, Ba 3**  
**Radlinského 27, Ba 1**  
**Tel.: 4488 5003 - nonstop**  
**Mobil: 0905 514 953**

**POČÍTAČOVÉ KURZY**  
 Windows, Word, Excel, Internet, Databázy  
 Pre úplných začiatocnikov aj pokročilých  
 - rodinné prostredie - max. 5 žiakov  
 - individuálny prístup a vlastné tempo  
 - moderné učebné a vybavenie  
 - certifikát na konci každého kurzu  
 - kurzy vhodné pre jednotlivcov aj firmy  
 - priaznivé ceny, vysoká spokojnosť absolventov!  
**INFO: 0903 800 598, 0908 794 431** Bellpart, s.r.o. Bratislava

**Kúpim**  
**STARŠÍ DOM - ZÁHRADU**  
 Bratislava - Nové Mesto  
 Koliba - Kramáre - Polus  
**0949 594 389**

**IQIT s.r.o. PROPERTY MANAGEMENT**  
**STAROSTLIVOSŤ O BYT**  
**A RODINNÉ DOMY V**  
**ZASTÚPENÍ MAJITEĽA**  
 Tomášikova 32, 821 01 Bratislava, Monika Baťková,  
 +421 910 579 877, mail@iqit.sk, http://www.iqit.sk

**PROOPT**  
**DALEKOHĽADY**  
 • divadelné • turistické • poľovnícke  
 • námorné • astronomické  
**DARČEK VHODNÝ PRE KAŽDÉHO**  
 Prístavná 10, Bratislava, 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
 Tel.: 5827 1718 0905 615 450

**MUDr. Vladimír Savčenko**  
 • Kurz Som obdivuhodná žena • Od chudery po Ženu • ako na to, tajomstvá mužskej sexualit, jedinečné ruské know how, 22. - 24. 6. BA, kurzovné 3590 Sk  
**www.vitalitanet.sk, 0903 281 099**

## Bratislava kedysi...

## Naše výlety do mesta a jeho okolia

**S pribúdajúcimi rokmi nám naše bezprostredné okolie nestačilo. Tiež sa mnohé zmenilo. Postupne mizli polia Bulharov, pribúdali nové ulice s rodinnými domami a začali sa objavovať aj „čínžiačky“, čiže väčšie domy s nájomnými bytmi, za ktoré sa musela platiť „čínža“ - nájom.**

Podnietila to tiež nová škola na Kumlíkovej, teraz Kvačalovej ulici. Nás chlapcov z predmestia premiestnili z Grösslingovej (istý čas to bola ulica Červenej armády), do tejto novej školy. Otvorilo nám to priestor cez Guttenbergovu (Páričkovu) ulicu k saleziánom, ktorí boli usídlení oproti bitúnku, na ktorého mieste je teraz Centrálné trhovisko. Istý čas boli objekty saleziánov okupované stavebným podnikom, ale teraz sú po vynovení na svojom mieste.

Pri kostole Don Bosca bol pomerne moderný kláštor, pri ktorom bola priestanná herňa, kde vytvorili saleziánski mnísi ideálne podmienky pre mládež. Každé dieťa, ktoré sa prihlásilo, dostalo malú knižočku s rubrikami, do ktorých im službukonajúci mnísi dávali pečiatky za účasť na bohoslužbách alebo pobožnostiach. Knižočka slúžila tiež na to, aby si za ňu mohol požičať nejakú hru alebo športové náradie. Tie boli uložené vo veľkej skrini. Dozorujúci fráter položil túto knižku na miesto, kde bola pôvodne uložená vypožičaná hra a po jej vrátení sa majiteľovi vrátila knižočka. No fráter nikdy nezabudol skontrolovať, či má záujemca o hru alebo náradie dostatok pečiatok v knižke. Ak nie, tak nastalo dohováranie, kombinované so sľubmi účasti na najbližšej pobožnosti.

Občas sa aj stalo, že takí, čo mali knižku temer bez pečiatok, nedostali to, po čom túžili. Takí potom blúdili po herni a hľadali kamarátov, ku ktorým by sa pridali a zahrali sa. Chodili sme tam radi, lebo to bolo niečo nové a celkom zábavné.

Väčšie výpravy sme neskôr smerovali na Devín, čo nám umožňovali dlho vymodlikané bicykle. Turistika nás zaviedla tiež do Malých Karpát, či už na Biely kríž, Kamzík alebo Železnú studničku. Objavili sme niekoľko zákutí, ktoré sme si čiastočne upravili tak, aby sme si tam mohli opekať špekáčky, alebo uvariť čaj.

Milan Ružička

(Pokračovanie nabudúce.)

## Akcje firmy MOTOR PARTNER pokračujú!

**Citroën C4 Líder**  
**už od 413.000 Sk\***

**+ navigačný systém zadarmo**

**Citroën C3 Líder**  
**už od 277.000 Sk\***



**Za nový Citroën zaplatíte ešte menej:**

|                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| Citroën C1                  | už od 193.000 Sk* |
| Citroën Xsara Picasso Líder | už od 457.000 Sk* |
| Citroën C4 Picasso          | už od 543.900 Sk* |
| Citroën Grand C4 Picasso    | už od 579.900 Sk* |
| Citroën Berlingo            | už od 312.000 Sk* |

**navigačný systém teraz zadarmo**

**MOTOR PARTNER s.r.o.**

Panónska cesta 22, 851 04 Bratislava  
 Tel. predaj: 02/ 6353 4444-5, Tel. servis: 02/ 6353 7777-8  
 Tel. klampiarske práce: 02/ 6353 5555  
 Tel. náhr. diely: 02/ 6353 5556  
 predaj@motorpartner.sk, servis@motorpartner.sk  
 www.motorpartner.sk

Akcia prebieha aj v salóne na Račianskej ul. 184/A.

■ **OTP LEASING**



**CITROËN**  
 FANTÁZIA V POHYBE

\*Pri kúpe cez OTP Leasing.



## Začína sa obdobie ligových zmien

### FUTBAL

Ešte ani poriadne nedoznali ohlasy na posledný ročník futbalových súťaží a už je tu príprava na nový. Začala sa práve tento týždeň a pre dvojicu bratislavských klubov, Slovan a Artmediu, je spoločné, že jeden aj druhý klub budú mať na lavičkách nových trénerov.

Belasí už dávnejšie avizovali, že po Jozefovi Jankechovi to bude Boris Kitka. Prvý tréning bol naplánovaný na stredú 13. júla. Od 24. júla odchádzajú na sústredenie v Zlatých Moravciach, kde budú hrať s domácim nováčikom ligy.

Belasí ako prví odohrajú aj súťažný zápas. V sobotu 23. júna nastúpia v Luxembursku proti tímu FC Differange, odveta je o týždeň neskôr na Tehelnom poli. Ak by Slovan postúpil, čo by nemalo byť takou veľkou prekážkou, Bratislava sa dočká dvojzápasu s viedenským Rapidom. Prvé stretnutie by sa hralo 7. alebo 8. júla v Rakúsku, druhé o týždeň v Bratislave.

Artmedia odštartovala o deň neskôr ako Slovan, vo štvrtok 14. júla. Prvé dva týždne bude doma, od 27. do 30. júna zamieri na kondičné sústredenie do Dunajskej Stredy a od 2. do 6. júla na herné sústredenie do Hlinska (Česko). Na pravom brehu Dunaja sa s napätím čakalo, či sa potvrdia kuloárne zvesti a na lavičku si zase sadne Vladimír Weiss, ktorý predčasne skončil v Saturne. Šuškania sa nakoniec potvrdila. Weiss sa vracia a už teraz je preto jasné, že Petružalčania budú v novej sezóne myslieť na titul! (mm)

## Slovanistky vymenili trénera

### BASKETBAL

Ked' sme tesne pred koncom sezóny uverejnili rozhovor s trénerom basketbalistiek Slovana Romanom Renertom, priznal, že nevie, či bude pokračovať aj v novej sezóne.

Začiatok júna potvrdil dohady, že na lavičke príde k zmene. Hlavnou trénerkou sa stala Tatiana Gallová, ktorá v závere sezóny pomáhala Renertovi ako asistentka.

„Pán Renert bol normálne zamestnaný a v klube pracoval bez nároku na odmenu. Zistil však, že je to naňho veľa, a preto sme sa rozhodli pre Táňu Gallovú. S Romanom Renertom však v Slovane naďalej rátame, budú ako s trénerom bečka alebo v inej funkcii,“ prezradila prezidentka klubu Beáta Kozmonová.

Gallová počas svojej kariéry hrávala v Bratislave za Slovan, pôsobila aj v Istrobanke a niekoľko rokov v zahraničí. Na rozdiel od hráčok bude Táňa Gallová profesionálnou zamestnankyňou a bude dostávať normálny plat. (mm)

## Boris Kitka je zarytý slovanista, prvý raz prišiel na Tehelné pole ako šesťročný

### FUTBAL

Ked' funkcionári Slovana oznámili, že na trénerskú lavičku si sadne Boris Kitka (spolu s Mariánom Zemanom a Ladislavom Peckom), väčšina fanúšikov zostala príjemne prekvapená.

Boris Kitka je jedným zo symbolov Slovana, odohral tu viacero vydarených sezón, s jeho menom sa spája aj najväčší slovanista posledných desaťročí - Borisov výborný priateľ Peter Dubovský, no ako tréner bol braný skôr ako nováčik než starší matador.

Samotný Boris Kitka priznáva, že tréning Slovana považuje za česť: „Prežil som tu nádherné roky, cítim sa byť poctený, že som dostal dôveru funkcionárov. Verím, že sa nám Slovan podarí posunúť ešte vyššie...“

~ ~ ~

**Pamätáte sa, kedy ste sa prvý raz objavili na Tehelnom poli?**

- Keď som mal šesť, tak som sa dostal do prípravky. Trénovali tam vtedy páni Mutkovič a Jurčák.

**Prečo práve Slovan?**

- Priznám sa, že vlastne ani neviem. Otec bol však veľký slovanista, takže asi preto sa rozhodol, že to skúsím v Slovane.

**Pamätáte sa aj na vtedajšie vzory, ktoré v tom období hrávali za áčko?**

- Veľmi nie. Skôr si spomínam na neskoršie obdobie. Začalo sa Mariánom Masným, Jánom Švehlíkom, neskôr prišli Milan Luhový, Rudo Bobek. Podávali sme im lopty a osobitne mi utkvel v pamäti pohárový duel s milánskym Interom. Darilo sa nám aj na ihrisku, kde sme sa napríklad stali žiackymi majstrami Slovenska.

**S kým ste vlastne vyrastali?**

- V Základnej škole na Českej ulici som mal dobrých spoluhráčov, ale ak sa nemýlim, tak do mužského áčka sa neskôr dostali iba Haša a Végh.

**V doraste sa to však už hemžilo budúciimi slávnymi hráčmi...**

- Určite. Nezabudnuteľný bol Peťo Dubovský, ale vtedy tam hrali aj Rišo Trutz či Erich Chytil.

**Mali ste aj nejakú prezývku?**

- Vlastne žiadnu, žiadna mi neprischla.

**A obľúbené číslo?**

- Obľúbené čísla mám, ale na drese som nosil iné. Väčšinou dvanástku, s ktorou som potom hrával aj v Riede. Keďže som často striedaval, čísla do jedenásť boli rozobraté.

**S vašim menom sa však spája aj Trnava, ktorú ste rok zachraňovali v lige.**

- Každý urobil v živote rozhodnutia, ktoré dnes vidí inak. Ani ja nie som výnimka. V tom období som však chcel najmä hrať. Mal som 21-22 rokov a túžil som byť stabilne na trávniku. V Slovane to nešlo, tak som skúsil Trnavu. Myslím si, že spolu s



brankárom Mirom Königom sme svoju úlohu splnili. Mali sme druhú najlepšiu obranu, dokonca som sa na čas stal kapitánom Spartaka. Dnes viem, že je medzi Trnavou a Slovanom veľká rivalita, ale na samotnom trávniku a medzi futbalistami sa to berie inak. Aj keď, ako vravím, dnes by som sa možno rozhodol inak...

**Ako spomínate na Ried, kam ste prestúpili v roku 1997?**

- Len v dobrom. Pôsobil som tam päť sezón, koniec kariéry urýchlilo zranenie členka. Bolo to však tiež zaujímavé obdobie.

**Vrátili ste sa hneď na Tehelné pole?**

- Od roku 2003 som s Ivanom Hrdličkom pôsobil pri devätnástke, s ktorou sme sa najbližšiu sezónu stali majstrami Slovenska. Pre Slovan prvý raz po štrnástich rokoch. Vytiahli sme hráčov ako Hamšík, Gajdoš, Piroška, Adámik... Bolo možno aj prirodzené, že som trénersky išiel vyššie a stal som sa asistentom Štefana Zaťka. Keď ten predčasne skončil, odišiel som aj ja. Cítil som sa navyše trochu vystrieľaný po dvaapoločnej práci v prostredí, ktoré bolo vtedy dosť náročné.

**Kedy sa začali vaše otčukávačky s funkcionármi týkajúce sa trénerského pôsobenia?**

- Niekedy v apríli mi pri prvých rokovaníach povedali, že som jednou z alternatív na nového kormidelníka. Považoval som to za česť, a keď sme sa po nejakých dvoch - troch týždňoch dohodli, bol som šťastný.

**Čo je vašou prvoradou úlohou?**

- Využiť čas na vykryštalizovanie kádra, dôkladnejšie spoznať hráčov. Letná príprava je atypická, krátka, aj preto bude dôleži-

té, ako využijeme tých pár týždňov. V zime už bude, našťastie, viac priestoru.

**Najnovšie ste získali žilinského Švestku.**

- Som rád, že ho máme. Švestka je kvalitný obranca, pod Dubňom sa síce nepresadil do základnej zostavy, ale bolo to zapríčinené zranením a tým, že Hubočan sa dostal do výbornej formy. Švestka má však na to, aby sa stal stabilným článkom našej defenzívy, navyše ho môžeme využívať pri štandardkách a zavázili aj jeho charakterové vlastnosti.

**Zostáva aj Masaryk.**

- Je to náš dôležitý hráč, jeden z tých, okolo ktorých sa točí naša hra. Verím, že aj v novej sezóne potvrdí svoje kvality a bude oporou.

**Kontrakt sa predlžil Meszárošovi.**

- Na Luba sa vždy dalo spoľahnúť. Pokiaľ bude zdravý, určite má na to, aby vo futbale dokázal veľké veci. Budem rád, ak sa mu to podarí v Slovane.

**Vaše želanie?**

- Viem, že to bude ťažké, ale znovu sa stať bratislavskou futbalovou jednotkou. Uvedomujem si kvality Artmedie, no bol by som veľmi rád, aby bol Slovan znovu tam, kam roky patrili. A privítal by som aj to, keby sme mali vlastný štadión!

**Ste Bratislavčan, žijete ešte stále v meste?**

- Bývam kúsok od centra, vo Vajnoroch - Čiernej Vode. Bratislava je však skutočne môj domov, narodil som sa v nej, mám tu rodinu, priateľov.

**Čo sa vám na meste páči?**

- Je veľmi mladé, moderné. Mne sa páči, že je to moje rodisko. (mm)

FOTO - Miroslav Košírer

## Bratislavskí rafteri v Čunove dominovali

### RAFTING

**Bohatá nedeľňajšia žatva - tak vyzeralo 3. kolo Európskeho pohára mužov a žien v šprintoch rafterov, ktoré bolo posledný víkend v Čunove.**

Po sobotňajšom prvom dni, keď si všetky víťazstvá pripísali české posádky, nedeľňajšie disciplíny ovládli slovenské lode, pričom obaja víťazi majú miesto rodiska a pôsobenia v Bratislave. Medzi šesťmiestnymi mužskými raftmi (R6) bol najrýchlejší Hazard Team Bratislava. Ten zvíťazil pred piatimi českými družstvami, na 7. priečke skončila druhá najlepšia bratislavská posádka z Tatranu Bratislava. Dominantné bratislavské postavenie v tejto disciplíne potvrdilo 9. miesto tretieho bratislavského tímu Fortuny.

Kto iný ako Mistral. Aj tak možno označiť ženskú súťaž v šprinte (R6). Úradujúce majsterky Európy znovu zdolali svoje najväčšie súperky z Česka, Jezinky Trója, a potvrdili dominantné postavenie v tejto disciplíne. Mistral súťažil aj medzi štvormiestnymi raftmi, kde obsadil trochu prekvapujúco až 3. priečku. Celkove sa v Čunove predstavilo 63 raftov z piatich krajín, 48 mužských a 15 ženských. (mm)

## Dzureková bola dvakrát zlatá

### SYNCHRONIZOVANÉ PLÁVANIE

**Slovenské synchronizované plávanie je vlastne záležitosťou Bratislavy, a preto je jasné, že medzi medailistkami medzinárodných majstrovstiev Slovenska sa okrem zahraničných pretekárov ocitli iba dievčatá z hlavného mesta.**

Najviac sa darilo Márii Dzurekovej. Tá získala na Pasienkoch dve víťazstvá, vyhrala súťaž jednotlivkyň a spolu s novou partnerkou, Ruskou Zlobinovou, triumfovala aj v súťaži dvojíc.

„Sólovú zostavu som išla skôr tréningovo, no celkom mi vyšla. Oveľa viac som sa bála súťaže párov, pretože na nácvik technickej zostavy sme mali iba týždeň. Mala som strach, či budeme vo vode zosynchronizované, skončilo sa to však dobre,“ povedala Mária Dzureková.

Ďalšie bratislavské prvenstvá získali medzi staršími žiačkami Heisterová (Juventa), Heisterová s Krajčovičovou medzi staršími žiačkami a Juventa v súťaži družstiev. (mm)

**BAMBUSOVÉ ŽALÚZIE**

- lamela - 25 mm, 50 mm
- extrémne tvrdé a pružné
- vhodné na všetky typy okien
- sedem farebných prevedení

**PREDVEDIEME PRIAMO U VÁS BEZPLATNE**

☎ 0903 349 274      www.drevenerolety.sk

# VAŠE SUZUKI NÁJDETE TU!

PRED VIAZDOM NA PRÍSTAVNÝ MOST ODOBČTE DOPRAVA  
CEZ ČERPACIU AVIZICU DO PREDAJNE MIKONA - SUZUKI

Emisie: CO<sub>2</sub> 148 - 142 g/km, kom. sp. paliva: 6,2 /100km. Ilustr. foto.

**www.suzuki.mikona.sk**  
**Mikona s.r.o.:** Predaj automobilov SUZUKI  
 Einsteinova 1, Bratislava - Petržalka  
 Tel. 02 / 624 107 34

**Suzuki Grand Vitara**  
1 036 000 Sk

**Suzuki Swift Special Edition**  
364 900 Sk

Ku každému modelu Suzuki získate 3-ročnú záruku a asistenčné služby zdarma.

**MIKONA**  
.....on the road

**Suzuki Swift Special Edition**  
 1.3 GLX + klimatizácia, strešný spojler, predné  
 hlmovky, MP3. **Špeciálna výbava**  
**a cena, na ktorej ušetríte až 75 000 Sk.**

**Suzuki Grand Vitara**  
 1.9 TD JLX-EL + navigácia, aut. klimatizácia, ESP  
 systém, koža, bezkľúčové štartovanie, MP3.  
**Akciová ponuka s metalízou + bočné prahy +**  
**zadný spojler + dovolenková poukážka**  
**v hodnote 10 000 Sk - ušetríte**  
**až 35 000 Sk.** V ponuke aj trojdverová verzia.



## Umenie tapisérie na hrade

VÝSTAVA

Na Bratislavskom hrade otvorili unikátnu výstavu vzácných tapisérií zo 17. a 18. storočia. Pod názvom Umenie tapisérie prezentuje dvadsaťštyri veľkorozmerných tapisérií, ktoré pochádzajú z francúzskych a belgických dielní.

Tapisérie sú rozdelené podľa šiestich hlavných tém: Alexander veľký, Grécka mytológia, Biblické motívy, Kone a jazdectvo, Detské hry a Pastorálie (výjavy z vidieckeho života). Viacerým tapisériám boli predlohou obrazy významného maliara Charlesa Le Bruna, ktorý pôsobil na dvore Ľudovíta XIV. nazývaného Kráľ Slnko. Z ručne tkaných závesov a nástených kobercov, ktoré kedysi slúžili na zvýšenie komfortu a okázalosti feudálnych príbytkov, sa tak stali diela nesmiernej hodnoty.

Diela pochádzajú zo zbierok múzea Le Petit Palais v Paríži. Múzeum uchováva veľmi významné zbierky francúzskeho umenia a starého umenia gréckej antiky a slúži verejnosti už od roku 1902. Výstavu na 2. poschodí Bratislavského hradu pripravilo Slovenské národné múzeum - Historické múzeum a potrvá do 2. septembra. Spolu s výstavami Giotto v Bratislave a Albrecht Dürer a jeho doba výstava dotvára letnú ponuku SNM, v rámci ktorej môžu návštevníci hradu vidieť tri unikátne výstavy za jedno vstupné, denne okrem pondelka od 9.00 do 17.00 h. (dš)

## Identifikačný kód Slovenska v NOC

VÝSTAVA

Pod názvom Identifikačný kód Slovenska otvorili na prvom poschodí Národného osvetového centra na Námestí SNP 12 výstavu, ktorá má predstavovať diela umelcov rôzneho veku z rôznych častí Slovenska.

Identifikačný kód Slovenska predstaví každý rok kvalitu a pestrosť umenia od takého počtu umelcov, ktorý bude zodpovedať počtu rokov existencie Slovenskej republiky.

Medzi prvými vystavujúcimi autormi sú Martin Činovský, Pavol Hammel, Martin Kellenberger, Mária Kráľovičová, Rudolf Krivoš, Milan Laluha, Peter Michalica, Zora Palová, Klára Pataki, Ever Púček, Nad'a Rappensbergerová, Michal Studený, Alexej Vojtášek a Ondrej Zimka. Výstava je prejavom úcty k umeniu a k národu, v ktorom vzniká. V NOC potrvá do 15. júla. (dš)



Božidara Turzonovová (vľavo) a Mária Kráľovičová ako dcéra a matka...

FOTO - Filip Vančo

## Darček osemdesiatročnej herečky

DIVADLO

Siedmy jún priniesol nonšalantnej a iskrivo usmiatej herečke Márii Kráľovičovej okrem slnečného počasia aj ôsmy krížik. Na svojej púti svetom prežila herečka Slovenského národného divadla už osemdesiaty rok.

Narodeniny oslávila najkrajšie, ako si len mohla želať - na pódiu. „Vždy som hovorila, že chcem zomrieť na javisku, nech ma odtiaľ odnesú, predsa nebudem krímiť holuby...“ uviedla činohra SND 8. a 9. júna premiéru hry Tani Kusej S mamou, v réžii Romana Poláka.

Nepovažujeme za čierny humor, že darčekom Márii Kráľovičovej k jej osemdesiatinám bola hra o starnúcej žene, trpiacej Alzheimerovou chorobou. „Postava mat-

ky v tejto hre je môj protipól. Dušu mám mladú, naozaj mladú, som ešte plná života...“ Keď si spomeniem na slová nebohého Jozefa Kronera, ktorý so smútkom v hlase pri svojej šesťdesiatke bilancoval herečský život a namiesto krásnych zrelých rolí „kfmil holuby“, či v jeho prípade skôr chytal ryby, považujeme za ocenenie herečkinho talentu a schopnosti skutočnosti, že SND zverilo rolu dementnej matky práve Márii Kráľovičovej. Skúsme zabudnúť aj na sústavne sa opakujúce motívy, ktoré okoliu sice naznačovali, že matka trpí Alzheimerom, ale diváka nesmierne otravovali. Myslím si, že popíjanie, zabúdanie, neschopnosť vrátiť sa od kontajnerov, keď chorý človek ide vyniesť smeti, stačí divákovi predostrieť

raz - dvakrát, a on pochopí. Keď si prestaneme všímať tieto rušivé momenty, pred sebou máme hru, poctu herečky, ktorá využíva svoj talent na oslavu divadla aj v zrelom veku. Pred sebou máme hru, ktorá hovorí o strašidle súčasnosti, chorobe, ktorá je vraj milosrdná k obetiam, nesmierne však vyčerpáva okolie.

Autorka Táňa Kusá o tom čosi vie, v hre spracovala svoju vlastnú skúsenosť, keď jej ochorela matka. A tak predstavenie prináša autentický zážitok a spracovanie témy, ktorá sa divákovi predostiera v celej svojej nahote. O to viac, ak s Máriou Kráľovičovou hrajú takí skvelí herci ako Božidara Turzonovová, František Kovár, Michal Dočolomanský, Juraj Slezáček a Leopold Haverl. **Dáša Šebanová**

## Incident vo vagóne newyorského metra

DIVADLO

Každý, kto nastúpi do vozňa newyorského metra, alebo si sadne na sedadlo bratislavskej električky, má svoj vlastný osud. Mladí vojaci sa vracajú z dovolenky, žena neustále vyčíta mužovi jeho neschopnosť, otec zlorečí synovi za nevďak. Až kým týchto ľudí nespojí nutnosť bojovať tvárou v tvár agresivite a násiliu.

Hru Incident autorov Nicolasa E. Baehra a Larry Peerca, inšpirovanú rovnomenným americkým oscarovým filmom uviedlo Divadlo Ludus. V réžii člena činohry SND Martina Hubu sa už medzi divákmi v hľadisku ocitajú dvaja agresori, ktorí neskôr prejdú medzi cestujúcich do jedného z vozňov metra. Divák, netušiac súvislosti

deja, môže teda na vlastnej koži pocítiť tvrdý atak agresie, ktorý svoju obeť skláti k zemi. Hra nie je len odrazom eskalujúceho napätia a agresivity v súčasnej spoločnosti, ukazuje aj jej obeť a ich schopnosť, či skôr neschopnosť, čeliť agresorom. Vo vagóne uhlňajúceho metra sa odohrávajú osudy cestujúcich, ktorí svojím správaním chvíľami akoby provokovali násilie - nech vojde medzi nich. Keď sa tak stane, nájdú sa medzi obeťami aj takí, ktorí dúfajú, že atak sa zvrhne na neobmedzené vyčinenie a pošliapanie všetkej ľudskej dôstojnosti. Práve títo ľudia veria, že ponorením bielej pleti do páchnuceho hnoja nenávisti, bude pomstena ich tmavšia farba, s ktorou majú celý život len problémy. Scestné myslenie. Nepochopiteľné konanie. Kto sa odváži

postaviť vo vozni zoči-voči nablýskanému nožiku v rukách chlapca, ktorý nemá úctu pred ničím? Ani pred životom. Hlavným cieľom projektu je poukázať na to, že agresia je čin zameraný na ublíženie inej osobe, pričom „spúšťačom“ takéhoto konania je veľakrát aj stav posunutého vedomia po užití tolerovaných a netolerovaných drog. Adresátom predstavenia je divák od 14 rokov a v hlavných úlohách sa predstavujú M. Kubovčík, O. Koval', M. Chalámy, I. Kuxová, P. Vajdová, E. Fručeková, Z. Konečná, M. Krátky, D. Rúfusová, B. Bystriansky, J. Rybárik, M. Križan, H. Jančíšinová, E. Kostelný, M. Balážik, K. Kolárík, Z. Porubjaková, P. Moisés a V. Sadílek. Hru uvádza Divadlo Ludus v Malej sále PKO. **Dáša Šebanová**

## Shakespeare na Hrade bude už siedmykrát

DIVADLO

K bratislavskému Kultúrnemu letu už neodmysliteľne patria aj Letné shakespearovské slávnosti na Bratislavskom hrade. Tento rok sa umelci vo vzájomnej česko-slovenskej spolupráci predstavia divákovi už po siedmykrát.

Na úvod slávností, prichádzajú so Shakespeareovou „rozprávkou pre dospelých“ Snom noci svätéhojanskej. Príbeh hovorí o nešťastne zamilovanej Hermii v podaní Lucie Gažiovej, ktorú otec núti, aby si proti svojej vôli vzala bezcitného záletníka Demetria (Milan Ondřík.) Ona však zahorela láskou ku krásnemu a vznešenému Lysandrovi, stvární ho Peter Kadlečík. V réžii Ľuba Pauloviča ďalej uvidíte Anikó Vargovú, Oldřicha Víznera, Sabinu Laurinovou a Táňu Pauhofovú. V kostýmoch Judity Sommerovej a na scéne Františka Liptáka sa predstavia na Bratislavskom hrade od 1. - 22. júla.

Ďalším divadelným počínom z autorského súdka Wiliama Shakespeara je uvedenie hry Ako sa vám páči, ktorú našťudoval skúsený divadelník Emil Horváth. Hneď dve roly, staršieho vojvodu aj jeho brata, hrá Marián Labuda. Ako zamilovaného Orlanda uvidíte Ladislava Hampla a Rosalindu hrá Soňa Norisová. V ďalších postavách hry môžete od 29. do 31. júla vidieť Zuzanu Norisovú, Martina Dejara, Ondřeja Pavelku, Tomáša Pavelku či Miroslava Nogu. Hru Othello režijné pripravil Petr Kracík a v postave statočného Othella, ktorý podľaľne intrigám zlomyselného radcu sa predstaví Michal Dlouhý. Ako Desdemona vystúpi Lucie Vondráčková, figúru plebejského Jaga stvární Oldřich Navrátil. Hru uvádzajú od 2. do 5. augusta.

Po premiére v Prahe prichádza do Bratislavy v réžii Jakuba Korčáka aj najvýznamnejšia hra Shakespeareovho neskorého obdobia Búrka. V role blazeovaného Prospera uvidia diváci trio výborných slovenských hercov: Dušana Jamricha, Emila Horvátha a Martina Hubu. Krásnu a nevinnú Mirandu, Prosperovu dcéru, stvární Zuzana Kajnarová. V inscenácii Búrka sa po veľkom úspechu Kráľa Leara vracia na shakespearovské slávnosti aj Jan Tříska. Na Bratislavskom hrade hru uvádzajú od 10. do 13. augusta. Vstupenky na predstavenia sú už v predaji a môžete si ich okrem BKIS na Klobučníckej ulici zakúpiť aj v Českej poisťovni na Plynárenskej ulici 7 a Cintorínskej 3. Hromadné objednávky a informácie na tel: 0902 126 936 a www.shakespeare.sk. Vstupenky budú do 1. júla 2007 predávané za zvýhodnenú cenu. (dš)

# LIGHT PARK

GAŠTANOVÝ HÁJIK

**Obchodný dom s dizajnovým nábytkom a doplnkami**

Otvárame v Bratislave na Račianskej ulici. Už čoskoro. Prenájom obchodných priestorov už zahájený!



SOŁLARIS  
DEVELOPERS a.s.



Arca Capital

SOŁ IN  
REALITY

**www.light-park.sk**  
**tel.: 0902 278 880**



## Kam v Bratislave?

### PIATOK 15. júna

- 10.00 - **Malá morská vila**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 10.00 a 17.00 - **Do dávnych čias mesta, nakuknite decká**, verejná generálka a premiéra predstavenia Divadla Ludus, interaktívna divadelná rozprávka Pati Jarabkovej, Nádvorie Starej radnice

### SOBOTA 16. júna

- 14.00 - 24.00 - **Otvorenie Kultúrneho leta 2007 na Kuchajde**, zapálenie vatry, ohňostroj, tanečná zábava
- 15.00 - **Let it be (1970)**, premietanie filmu, réžia: Michael Lindsey-Hogg, Pálffyho palác, Panská 19
- 19.00 - **V. Klimáček: Kto sa bojí Beatles**, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - **K. Čapek: R.U.R.** - Činohra SND, Pribinova ulica

### NEDEĽA 17. júna

- 10.30 - **Rozprávky v Gullfosse: O lenivom myšiakovi**, reštaurácia Gullfoss, Čulenova 5
- 10.30 - **Nedeľné matiné**: Jana Pastorková, soprán, Ľudovít Marcinger, klavír, GMB, Mirbachov palác, Františkánske námestie 11
- 15.00 - **Festival Expres (1970)**, premietanie filmu, réžia: Peter Bizion&Bob Fiore, USA, Pálffyho palác, Panská 19
- 16.00 - **Čarodejníkov učení**, príbeh na motívy balady J. W. Goetheho, Bibiana, Panská 41
- 16.00 - **Momentum musicum**, cyklus komorných orchestrov, CC centrum, Jiráskova 3
- 17.00 - **Komorný koncert**, účinkuje Slovenský komorný orchester Bohdana Warchala, Slovenský spevácky zbor ADOREMUS, dirigent Ewald Danel, zbormajster Dušan Bill, Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca
- 19.00 - **P. Pavlac: Partybr(e)akers**, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - **Keltská korzo párty**, 10. výročný ročník, írsko-slovenský večer The Cassidy's (Írsko), Petronella (Slovensko), Zlaté husle a sólisti Ľúčnice (Slovensko), Hlavné námestie
- 19.00 - **M. Gavran: Hľadá sa nový manžel**, Divadlo West, Námestie SNP 14
- 20.00 - **Jazzové Jam-Session: The Trio**, Music Club Hlava XXII, Bazová 9
- 21.00 - **A. Obenau, M. Krištúfek: Camino Santiago očami pútnika**, Cestovateľské letné kino, Horáren Horský park, Lesná 1

### PONDELOK 18. júna

- 9.00 a 11.00 - **Malá morská vila**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 9.00 alebo 11.00 - **J. Benčík: Kam rak liezol v Prešporku**, ponuka interaktívneho divadelného predstavenia, čítareň MsK U červeného raka, ponuka trvá do 28. júna
- 15.00 - **S. Šteпка: Stvorenie sveta**, verej-

ná generálka, Radošinské naivné divadlo, Škultétyho 5

- 19.00 - **Let's go Elsewhere** Martiny Ivičičovej, vernisáž výstavy obrazov, klub Randal, Karpatská ulica
- 19.30 - **K. Vosátko: Telenovela**, Divadlo F 7, Františkánske námestie 7
- 20.00 - **Spanish Harlem Orchestra**, latinsko-americká hudobná lahôdka po dvoch rokoch opäť v Bratislave, Vodná veža (v prípade nepriaznivého počasia PKO)



### UTOROK 19. júna

- 9.00 a 11.00 - **Malá morská vila**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 10.00 - **Dámy a rytieri**, módne trendy a remeselné techniky v stredoveku, Bibiana, Panská 41
- 14.00 - **Mobily**, tvorivé dielne k výstave Kde sa vzalo umenie, Bibiana, Panská 41
- 17.00 - **Stretnutie členov a priateľov Bratislavského včelárskeho spolku**, SK BA - Nové mesto, Vajnorská 21
- 17.00 - **Tabuizovaná prekladateľka Zora Jesenská**, prezentácia knihy Evy Maliti-Fraňovej, Letná čítareň U červeného raka
- 18.00 - **Dein ist mein ganzes Herz**, ope-retný recitál: Jozef Ivaška jun., tenor, Viera Kunzová, klavír, Mozartova sieň Rakúskeho veľvyslanectva, Ventúrska 10
- 19.00 - **B. Ahlfors: Posledná cigara**, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - **J. G. Tajovský: Ženský zákon**, Činohra SND, Pribinova ulica

### STREDA 20. júna

- 10.00 a 14.00 - **Malá morská vila**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 10.00 - **Dámy a rytieri**, módne trendy a remeselné techniky v stredoveku, Bibiana, Panská 41
- 11.00 - **J. G. Tajovský: Ženský zákon**, Činohra SND, Pribinova ul.
- 11.00 - **B. Ahlfors: Posledná cigara**, Štúdio SND, Pribinova ul.
- 17.00 - **Vino Gallery**, 9. ročník výstavy a ochutnávky slovenských a zahraničných vín, Nádvorie Primaciálneho paláca
- 19.00 - **František Nedvěď** - koncert, SK BA - Nové mesto, Vajnorská 21

### ŠTVRTOK 21. júna

- 10.30 - **S básničkami a pesničkami do rozprávky podťe s nami**, česko-slovenské dvojazyčné pásmo pre deti od 4 rokov, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36

- 14.00 - **Dámy a rytieri**, módne trendy a remeselné techniky v stredoveku, Bibiana, Panská 41
- 18.00 - **Sviatok hudby**, v spolupráci s Francúzskym inštitútom v Bratislave, vystúpenia slovenských a francúzskych hudobných zoskupení, Nádvorie Starej radnice, vstup bezplatný
- 18.00 - **Nikto nikoho nevidel**, literárne čítanie, Hans-Otto Thomashoff, Mozartova sieň Rakúskeho veľvyslanectva, Ventúrska 10
- 19.00 - **G. Feydeau: Tak sa na mňa pri-lepila**, Činohra SND, Pribinova ul.
- 19.00 - **N. LaBute: Vykúpenie**, Štúdio SND, Pribinova ul.
- 19.00 - **K. Žiška: Čiernobiele srdce Charlieho Chaplina**, predstavenie Divadla Ludus, od 10 rokov, Malá sála PKO
- 19.00 - **H. Pinter: Milenec**, Divadlo Ívery, Školská 14
- 19.00 a 20.30 - **Lavička, div. seriál-Prázdniny- časť IV.**, hosť Biele divadlo, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36

### PIATOK 22. júna

- 10.00 - **Princezná Kukulienka**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 19.00 - **Folklorne zrkadlenie Hájenka a Jarabinka**, vystúpenie detských folklórnych súborov, Dom kultúry Zrkadlový háj, Rovnianska 3
- 19.00 - **T. Kusá: S mamou**, Štúdio SND, Pribinova ul.
- 19.00 - **Švajčiarska noc**, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 19.00 - **Lod' nádeje**, na motívy románu Franza Kafku „Amerika“, Medzinárodný projekt divadelnej siete Magic Net, Nábřeží (z petržalskej strany oproti Aréne)
- 19.00 - **G. Feydeau: Tak sa na mňa pri-lepila**, Činohra SND, Pribinova ul.
- 19.30 - **Bluesový pondelok**, Music Club, Hlava XXII, Bazová 9
- 20.00 - **Tori Amos**, koncert americkej speváčky a skladateľky, otvárací koncert Kultúrneho leta a Hradných slávností Bratislava 2007, Incheba Expo Aréna

### SOBOTA 23. júna SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE TUNELA SITINA

- 10.00 - **Jazda vláčikom, balón, voľný vstup a sprievodné vstupy do tunela, portál Sever v Lamači, portál Juh v Mlynskej doline**
- 11.15 - **Simulácia nehody, prelet vrtníka**, portál Sever v Lamači, portál Juh v Mlynskej doline
- 13.00 - **Strihanie pásky**, portál Juh v Mlynskej doline
- 13.45 - **Štart Formuly 1**, portál Sever v Lamači
- 15.00 - **Bratislava Inline**, portál Sever
- 15.00 - **The Stones in the park**, r. Leslie Woodhead, UK, 1969, premietanie filmu, Pálffyho palác, Panská 19

- 14.00 -16.00 - **Festival vojenských skupín a vystúpení čestných jednotiek**, Hlavné námestie, Námestie L. Štúra a Kamenné námestie
- 16.00 - **Vystúpenie čestných jednotiek**, Hviezdoslavovo námestie
- 17.00 - **Tancujeme pri jazere s HS Saturn** - tanečné podujatie v rámci KL 2007 na Kuchajde
- 17.45 - **Monsterkoncert vojenských hudieb**, Hviezdoslavovo námestie
- 19.00 - **Randevú v Gullfosse**, zábavná talk show,hostia: Rast'o Piško, Oldo Hlaváček, reštaurácia Gullfoss, Čulenova 5
- 19.00 - **F. M. Dostojevskij: Cudzia žena a muž...**, Činohra SND, Pribinova ul.
- 19.00 - **V. Haim: Valčík náhody**, Štúdio SND, Pribinova ul.
- 19.00 - **Lod' nádeje**, na motívy románu Franza Kafku „Amerika“, Medzinárodný projekt divadelnej siete Magic Net, Nábřeží (z petržalskej strany oproti Aréne)

### NEDEĽA 24. júna

- 10.30 - **Nedeľné matiné**, Denisa Benčová, gitara, Vladimír Ondrejčák, gitara, GMB, Mirbachov palác, Františkánske námestie 11
- 10.30 - **Rozprávky v Gullfosse** - Indiánske rozprávky, reštaurácia Gullfoss, Čulenova 5
- 15.00 - **Message to love: the isle of wight festival**, r. Murray Lerner, USA, 1997, premietanie filmu, Pálffyho palác, Panská 19
- 19.00 - **Lod' nádeje**, na motívy románu F. Kafku Amerika, Medzinárodný projekt divadelnej siete Magic Net, Tyrsovo nábřeží
- 20.00 - **The Trio**, Jazzové Jam-Session, Music Club Hlava XXII: Bazová 9
- 21.00 - **D. Popovičová: Egypt - rozprávková plavba**, Cestovateľské letné kino, Horáren Horský park, Lesná 1

### VÝSTAVY

- **Júlia Kunovská: prezentácia najnovších interiérových objektov a výber z tvorby**, Galéria X, Zámočnícka 5, výstava spojená s predajom potrav do 18. júna
- **Anton Jasusch, maliar a vizionár**, Galéria mesta Bratislavy, Mirbachov palác, II. poschodie, výstava potrvá do 19. augusta
- **Ivan Rumanský: Pocta grafickému priateľstvu**. Galéria Artotéka MsK, Kapucínska ulica, výstava potrvá do 30. júna
- **Femmes fatales**, Hana Mikuleková, Katarína Morháčová, Kristína Šimeková, galéria F7, Františkánske námestie 7, výstava potrvá do 30. júna
- **Výstava fotoklubu FOPA**, MKC Školská 14, výstava potrvá do 30. júna
- **Ignác Bizmayer: Čarovný svet (z) hlíny**, Slovenské národné múzeum, Vajanského nábřeží 2, výstava potrvá do 31. augusta

- viac podujatí **Kam v Bratislave** na [www.BratislavskeNoviny.sk](http://www.BratislavskeNoviny.sk)  
e-mail: [kam@banoviny.sk](mailto:kam@banoviny.sk)

## Ľaké bude počasie?

### Štvrtok 14. 6. 2007



min. 17 °C  
max. 30 °C

Slnko ↑ ☀ 4.50 h. ↓ ☁ 20.53 h.

### Piatok 15. 6. 2007



min. 17 °C  
max. 31 °C

Slnko ↑ ☀ 4.50 h. ↓ ☁ 20.53 h.

### Sobota 16. 6. 2007



min. 15 °C  
max. 27 °C

Slnko ↑ ☀ 4.50 h. ↓ ☁ 20.54 h.

### Nedeľa 17. 6. 2007



min. 16 °C  
max. 28 °C

Slnko ↑ ☀ 4.50 h. ↓ ☁ 20.54 h.

### Pondelok 18. 6. 2007



min. 16 °C  
max. 29 °C

Slnko ↑ ☀ 4.50 h. ↓ ☁ 20.54 h.

### Utorok 19. 6. 2007



min. 15 °C  
max. 28 °C

Slnko ↑ ☀ 4.50 h. ↓ ☁ 20.55 h.

### Streda 20. 6. 2007



min. 15 °C  
max. 29 °C

Slnko ↑ ☀ 4.50 h. ↓ ☁ 20.55 h.

Bratislavské  
**Noviny**  
vyjdú opäť o týždeň  
**21. júna**

- 6-ročný servis v cene auta od prvého prihlásenia
- Záruka MOBILITY
- 24-hodinový servis
- MercedesCard – systém výhod a zliav
- Bezplatné zapožičanie vozidla na požiadanie počas servisu (počas jednej pracovnej smeny)

Zavolajte svojmu predajcovi a dohodnite si termín testovacej jazdy.

## Predvádzacie vozidlá na predaj

Mercedes-Benz Triedy  
A 180 CDI



Farba: tyrkysová metalíza  
Interiér: čierna látka  
Stav km: 45 000  
Rok výroby: 2004

**Cena: 430 000,- Sk**

Mercedes-Benz Triedy  
B 180 CDI – N1



Farba: svetlomodrá metalíza  
Interiér: čierna látka  
Stav km: 12 000  
Rok výroby: 2006

**Cena: 883 929,- Sk**

Mercedes-Benz Triedy  
C 200 Kompressor



Farba: modrá metalíza  
Interiér: čierna látka  
Stav km: 83 200  
Rok výroby: 2003

**Cena: 500 000,- Sk**

Mercedes-Benz Triedy  
E 400 CDI



Farba: strieborná metalíza  
Interiér: čierna koža/látka  
Stav km: 33 000  
Rok výroby: 2004

**Cena: 990 000,- Sk**

Fotografie sú ilustračné

Motor-Car Bratislava, spol. s r.o.  
Tuhovská 5  
831 07 Bratislava  
Tel.: 02/4929 4444  
Fax: 02/4929 4929  
[j.drozd@motor-car.sk](mailto:j.drozd@motor-car.sk)

Motor-Car Bratislava, spol. s r.o.  
Panónska cesta 31  
851 04 Bratislava  
Tel.: 02/6829 4111  
Fax: 02/6829 4294  
[z.acs@motor-car.sk](mailto:z.acs@motor-car.sk)

Motor-Car Bratislava, spol. s r.o.  
Hodonínska cesta 7  
841 03 Bratislava  
Tel.: 02/4929 4399  
Fax: 02/4929 4394  
[z.acs@motor-car.sk](mailto:z.acs@motor-car.sk)

[www.motor-car.sk](http://www.motor-car.sk)



Mercedes Benz